ISSN 1977-0715

Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

L 65

Izdevums latviešu valodā

Tiesību akti

56. sējums

2013. gada 8. marts

Saturs

II *Neleģislatīvi akti*

REGULAS

★ **Komisijas Regula (ES) Nr. 195/2013 (2013. gada 7. marts), ar ko attiecībā uz inovatīvām tehnoloģijām CO_2 emisiju samazināšanai no vieglajiem pasažieru un komerciālajiem transportlīdzekļiem groza Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2007/46/EK un Komisijas Regulu (EK) Nr. 692/2008** [1] 1

★ **Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 196/2013 (2013. gada 7. marts), ar ko groza Regulas (ES) Nr. 206/2010 II pielikumu attiecībā uz Japānas iekļaušanu to trešo valstu vai trešo valstu daļu sarakstā, no kurām Eiropas Savienībā atļauts importēt konkrētu veidu svaigu gaļu** [1] 13

★ **Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 197/2013 (2013. gada 7. marts), ar kuru groza Īstenošanas regulu (ES) Nr. 80/2012, ar ko nosaka bioloģisko un ķīmisko vielu sarakstu, kas paredzēts Padomes Regulas (EK) Nr. 1186/2009, ar kuru izveido Kopienas sistēmu atbrīvojumiem no muitas nodokļiem, 53. panta 1. punkta b) apakšpunktā** 15

★ **Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 198/2013 (2013. gada 7. marts) par simbola izvēli tādu cilvēkiem paredzētu zāļu identificēšanai, kurām piemēro papildu uzraudzību** [1] 17

Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 199/2013 (2013. gada 7. marts), ar kuru nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ievešanas cenas noteikšanai 19

Cena: EUR 3

(Turpinājums nākamajā lappusē)

[1] Dokuments attiecas uz EEZ

LV

Tiesību akti, kuru virsraksti ir gaišajā drukā, attiecas uz kārtējiem jautājumiem lauksaimniecības jomā un parasti ir spēkā tikai ierobežotu laika posmu.

Visu citu tiesību aktu virsraksti ir tumšajā drukā, un pirms tiem ir zvaigznīte.

LĒMUMI

2013/119/ES:

★ **Dalībvalstu valdību pārstāvju Lēmums (2013. gada 6. marts), ar ko ieceļ amatā Vispārējās tiesas tiesnešus** 21

2013/120/ES:

★ **Dalībvalstu valdību pārstāvju Lēmums (2013. gada 6. marts), ar ko ieceļ amatā Vispārējās tiesas tiesnesi** 22

2013/121/ES:

★ **Komisijas Lēmums (2013. gada 7. marts) par drošības prasībām, kuras saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2001/95/EK par produktu vispārēju drošību jāiekļauj noteiktu bērniem paredzētu sēdekļu Eiropas standartos** [1] 23

2013/122/ES:

★ **Komisijas Īstenošanas lēmums (2013. gada 7. marts), ar ko nosaka datumu, kurā Vīzu informācijas sistēma (VIS) sāk darbību ceturtajā un piektajā reģionā** 35

LV

[1] Dokuments attiecas uz EEZ

II

(Neleģislatīvi akti)

REGULAS

KOMISIJAS REGULA (ES) Nr. 195/2013

(2013. gada 7. marts),

ar ko attiecībā uz inovatīvām tehnoloģijām CO_2 emisiju samazināšanai no vieglajiem pasažieru un komerciālajiem transportlīdzekļiem groza Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2007/46/EK un Komisijas Regulu (EK) Nr. 692/2008

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2007. gada 20. jūnija Regulu (EK) Nr. 715/2007 par tipa apstiprinājumu mehāniskiem transportlīdzekļiem attiecībā uz emisijām no vieglajiem pasažieru un komerciālajiem transportlīdzekļiem ("Euro 5" un "Euro 6") un par piekļuvi transportlīdzekļa remonta un tehniskās apkopes informācijai [1] un jo īpaši tās 4. panta 4. punktu, 5. panta 3. punktu un 8. pantu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2007. gada 5. septembra Direktīvu 2007/46/EK, ar ko izveido sistēmu mehānisko transportlīdzekļu un to piekabju, kā arī tādiem transportlīdzekļiem paredzētu sistēmu, sastāvdaļu un atsevišķu tehnisku vienību apstiprināšanai ("pamatdirektīva") [2], un jo īpaši tās 39. panta 2. punktu,

tā kā:

(1) Ar Regulu (ES) Nr. 171/2013 [3] Komisija ir grozījusi Direktīvu 2007/46/EK un Komisijas 2008. gada 18. jūlija Regulu (EK) Nr. 692/2008, ar kuru īsteno un groza Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 715/2007 par tipa apstiprinājumu mehāniskiem transportlīdzekļiem attiecībā uz emisijām no vieglajiem pasažieru un komerciālajiem transportlīdzekļiem ("Euro 5" un "Euro 6") un par piekļuvi transportlīdzekļa remonta un tehniskās apkopes informācijai [4], attiecībā uz inovatīvām tehnoloģijām CO_2 emisijas samazināšanai no vieglajiem pasažieru un komerciālajiem transportlīdzekļiem. Ar šo regulu ir grozīti tipa apstiprināšanas procesā izmantojamo attiecīgo dokumentu paraugi. Līdz ar to ir nepieciešams nodrošināt, lai dalībvalstīm būtu pietiekams laiks attiecīgo veidlapu pielāgošanai. Juridiskās noteiktības un skaidrības labad ir lietderīgi aizstāt Regulu (ES) Nr. 171/2013.

(2) Ar Regulu (EK) Nr. 715/2007 ir ieviestas kopējas tehniskās prasības mehānisko transportlīdzekļu un rezerves daļu tipa apstiprinājumam attiecībā uz to radītajām emisijām un noteiktas normas attiecībā uz ekspluatācijas atbilstību, piesārņojuma kontroles iekārtām un iebūvēto diagnostikas (*OBD*) sistēmu ilgizturīgumu, degvielas patēriņa mērījumiem un piekļuvi transportlīdzekļa remonta un tehniskās apkopes informācijai.

(3) Ar Regulu (EK) Nr. 692/2008 ir paredzēti administratīvie noteikumi par transportlīdzekļa atbilstības pārbaudi attiecībā uz CO_2 emisijām un prasības attiecībā uz šādu transportlīdzekļu CO_2 emisijas un degvielas patēriņa mērījumiem.

(4) Ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 443/2009 [5] Savienības integrētās pieejas ietvaros CO_2 emisijas samazināšanai no vieglajiem transportlīdzekļiem ir noteikti emisijas veiktspējas standarti jauniem pasažieru automobiļiem, un ar Komisijas Īstenošanas regulu (ES) Nr. 725/2011 [6] ir izstrādāta šādu jaunu pasažieru automobiļu CO_2 emisijas samazināšanai paredzētu inovatīvu tehnoloģiju apstiprināšanas un sertificēšanas procedūra.

(5) Lai atbilstoši Regulas (EK) Nr. 443/2009 12. panta 1. punktam katram ražotājam specifiskā CO_2 emisijas mērķa aprēķinā ņemtu vērā CO_2 emisiju ietaupījumu, ko panāk, izmantojot inovatīvas tehnoloģijas, kā arī nodrošinātu efektīvu atsevišķu transportlīdzekļu konkrētu ietaupījumu uzraudzību, ar ekoinovācijām aprīkotu transportlīdzekļu sertificēšana būtu jāveic transportlīdzekļa tipa apstiprināšanas ietvaros un atbilstības sertifikātā būtu jāieraksta kopējais ietaupījums.

[1] OV L 171, 29.6.2007., 1. lpp.
[2] OV L 263, 9.10.2007., 1. lpp.
[3] OV L 55, 27.2.2013., 9. lpp.
[4] OV L 199, 28.7.2008., 1. lpp.
[5] OV L 140, 5.6.2009., 1. lpp.
[6] OV L 194, 26.7.2011., 19. lpp.

(6) Šajā nolūkā ir nepieciešams nodrošināt, lai apstiprināšanas iestādēm tiktu sniegti atbilstoši dati tādu transportlīdzekļu sertificēšanai, kas aprīkoti ar ekoinovācijām, un lai ar ekoinovācijām gūtais CO_2 ietaupījums tiktu iekļauts transportlīdzekļa tipa, varianta vai versijas reprezentatīvajā informācijā.

(7) Tāpēc jāgroza tādu attiecīgo dokumentu paraugi, kurus izmanto tipa apstiprināšanas procesā.

(8) Ar Regulu (EK) Nr. 715/2007 un Eiropas Parlamenta un Padomes 2009. gada 18. jūnija Regulu (EK) Nr. 595/2009 par mehānisko transportlīdzekļu un motoru tipa apstiprinājumu attiecībā uz lielas celtspējas/kravnesības transportlīdzekļu radītām emisijām (*Euro VI*), par piekļuvi transportlīdzekļu remonta un tehniskās apkopes informācijai, par grozījumiem Regulā (EK) Nr. 715/2007 un Direktīvā 2007/46/EK un par Direktīvu 80/1269/EEK, 2005/55/EK un 2005/78/EK atcelšanu [1] tika ieviestas jaunas prasības attiecībā uz informāciju par piesārņotāju emisijas testēšanu. Līdz ar to sistēmā, kas ieviesta ar Direktīvu 2007/46/EK, būtu jāiekļauj nepieciešamā informācija.

(9) Tādēļ būtu attiecīgi jāgroza Direktīva 2007/46/EK un Regula (EK) Nr. 692/2008.

(10) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar atzinumu, ko sniegusi Tehniskā komiteja mehānisko transportlīdzekļu jautājumos,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

1. Direktīvas 2007/46/EK I un IX pielikumu groza saskaņā ar šīs regulas I pielikumu.

2. Direktīvas 2007/46/EK VIII pielikumu aizstāj ar šīs regulas II pielikuma tekstu.

2. pants

Regulas (EK) Nr. 692/2008 I un XII pielikumu groza saskaņā ar šīs regulas III pielikumu.

3. pants

Regulu (ES) Nr. 171/2013 atceļ.

4. pants

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

To piemēro no 2013. gada 1. jūlija.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2013. gada 7. martā

Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs
José Manuel BARROSO

[1] OV L 188, 18.7.2009., 1. lpp.

I PIELIKUMS

Direktīvas 2007/46/EK I un IX pielikumu groza šādi:

1) direktīvas I pielikumu groza šādi:

a) iekļauj šādu 3.5.6., 3.5.6.1., 3.5.6.2. un 3.5.6.3. ierakstu:

"3.5.6. Transportlīdzeklis, kas ir aprīkots ar ekoinovācijām Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 443/2009 (*) 12. panta un Komisijas Īstenošanas regulas (ES) Nr. 725/2011 (**) nozīmē: ir/nav ([1])

3.5.6.1. Īstenošanas regulas (ES) Nr. 725/2011 5. pantā minētā atsauces transportlīdzekļa tips/variants/versija (ja piemērojams): .....

3.5.6.2. Mijiedarbība starp dažādām ekoinovācijām: ir/nav ([1])

3.5.6.3. Ar ekoinovāciju izmantošanu saistītie emisijas dati (tabulu atkārtot par katru testēto standartdegvielu) ([w1])

Lēmums par ekoinovācijas apstiprināšanu ([w2])	Ekoinovācijas kods ([w3])	1. Atsauces transportlīdzekļa CO_2 emisija (g/km)	2. Ekoinovāciju transportlīdzekļa CO_2 emisija (g/km)	3. Atsauces transportlīdzekļa CO_2 emisija 1. tipa testa ciklā ([w4])	4. Ekoinovāciju transportlīdzekļa CO_2 emisija 1. tipa testa ciklā (= 3.5.1.3.)	5. Lietošanas faktors (*UF*), t. i., tehnoloģijas izmantošanas laika daļa normālas darbības apstākļos	CO_2 emisijas ietaupījumi ((1 – 2) – (3 – 4))*5
xxxx/201x							
						Kopējie CO_2 emisijas ietaupījumi (g/km) ([w5])	

(*) OV L 140, 5.6.2009., 1. lpp.
(**) OV L 194, 26.7.2011., 19. lpp.";

b) pievieno šādus paskaidrojumus:

"([w]) Ekoinovācijas.

([w1]) Vajadzības gadījumā pievienot rindas, katru ekoinovāciju rakstot jaunā rindā.

([w2]) Ekoinovāciju apstiprinošā Komisijas lēmuma numurs.

([w3]) Piešķirts Komisijas lēmumā, ar ko apstiprina ekoinovāciju.

([w4]) Ar tipa apstiprināšanas iestādes piekrišanu, ja 1. tipa testa cikla vietā izmanto modelēšanas metodi, šī vērtība ir ar modelēšanas metodi iegūtā vērtība.

([w5]) Katras atsevišķās ekoinovācijas CO_2 emisijas ietaupījumu summa.";

2) direktīvas IX pielikumu groza šādi:

a) EK atbilstības sertifikāta parauga I daļas 2. pusē "M_1 kategorijas transportlīdzekļi (pabeigti transportlīdzekļi un vairākos posmos pabeigti transportlīdzekļi)" 49. ierakstā iekļauj šādu 3., 3.1. un 3.2. ierakstu:

"3. Transportlīdzeklis aprīkots ar ekoinovāciju(-ām): ir/nav ([1])

3.1. Ekoinovācijas(-u) vispārējais kods ([p1]): …… .....

3.2. Ar ekoinovāciju(-ām) panāktie kopējie CO_2 emisijas ietaupījumi ([p2]) (sniegt informāciju par katru testēto standartdegvielu): ..... ";

b) paskaidrojumiem attiecībā uz IX pielikumu pievieno šādus paskaidrojumus:

"(P) Ekoinovācijas.

(P1) Ekoinovāciju vispārējais kods sastāv no šādiem ar atstarpēm atdalītiem elementiem:

— apstiprinātājas iestādes kods, kā norādīts VII pielikumā,

— katras ekoinovācijas, ar ko aprīkots transportlīdzeklis, atsevišķais kods, tos norādot Komisijas apstiprināšanas lēmumu hronoloģiskā secībā.

(Piemēram, trīs ekoinovāciju, kas hronoloģiski apstiprinātas kā 10., 15. un 16. ekoinovācija un kas uzstādītas transportlīdzeklī, ko apstiprinājusi Vācijas tipa apstiprinātāja iestāde, vispārējais kods ir "e1 10 15 16".)

(P2) Katras atsevišķās ekoinovācijas CO_2 emisijas ietaupījumu summa."

II PIELIKUMS

"VIII PIELIKUMS

TESTU REZULTĀTI

(Jāaizpilda apstiprinātājai iestādei un jāpievieno EK tipa apstiprinājuma sertifikātam)

Visos gadījumos informācijai ir jābūt tādai, no kuras ir skaidri saprotams, uz kuru variantu un versiju tā attiecas. Vienai versijai nevar būt vairāk kā viens rezultāts. Atsevišķu rezultātu kombinācija vienai versijai, norādot sliktākos rezultātus, tomēr ir pieļaujama. Šajā gadījumā ar piezīmi jānorāda, ka ar (*) apzīmētajām vienībām ir uzrādīti vienīgi vissliktākie rezultāti.

1. Trokšņa līmeņa testu rezultāti

Numurs pamata normatīvajam aktam un jaunākajam grozījumu normatīvajam aktam, kas attiecas uz apstiprinājumu. Normatīvajam aktam ar diviem vai vairākiem īstenošanas posmiem norādīt arī īstenošanas posmu:

Variants/versija:	…	…	…
Kustībā (dB(A)/E):	…	…	…
Statiskā stāvoklī (dB(A)/E):	…	…	…
Pie apgriezieniem (min^{-1}):	…	…	…

2. Izplūdes gāzu emisijas testu rezultāti

2.1. Tādu mehānisko transportlīdzekļu emisija, kas testēti ar mazjaudas transportlīdzekļu testa procedūru

Norāda normatīvo aktu, ar ko izdarīti jaunākie grozījumi, kas piemērojami apstiprinājumam. Normatīvajam aktam ar diviem vai vairākiem īstenošanas posmiem, norāda arī īstenošanas posmu:

Degviela(-as) [a] ..... (dīzeļdegviela, benzīns, sašķidrinātā naftas gāze, dabasgāze, divas degvielas: benzīns/sašķidrinātā naftas gāze, dabasgāze, maināma degviela: benzīns/etanols, dabasgāze/H2NG…)

2.1.1. 1. tipa tests [b] [c] (transportlīdzekļa emisijas pārbaudes ciklā pēc aukstās iedarbināšanas)

Variants/versija:	…	…	…
CO (mg/km)	…	…	…
THC (mg/km)	…	…	…
NMHC (mg/km)	…	…	…
NO_x (mg/km)	…	…	…
THC + NO_x (mg/km)	…	…	…
Cieto daļiņu masa (*PM*) (mg/km)	…	…	…
Daļiņu skaits (*P*) (#/km) [1]	…	…	…

2.1.2. 2. tipa tests [b] [c] (emisijas dati, kas jāiesniedz tipa apstiprināšanas laikā un nepieciešami tehniskās apskates nolūkā)

2. tips, maza apgriezienu skaita tukšgaitas tests:

Variants/versija:	…	…	…
CO (tilp. %)	…	…	…

Motora apgriezieni (min^{-1})	…	…	…
Motora eļļas temperatūra (°C)	…	…	…

2. tips, liela apgriezienu skaita tukšgaitas tests

Variants/versija:	…	…	…
CO (tilp. %)	…	…	…
Lambda vērtība	…	…	…
Motora apgriezieni (min^{-1})	…	…	…
Motora eļļas temperatūra (°C)	…	…	…

2.1.3. 3. tipa tests (kartera gāzu emisija): .....

2.1.4. 4. tipa tests (iztvaikošanas emisija): .....g/testā

2.1.5. 5. tipa tests (pretpiesārņojuma kontroles ierīču ilglaicīgums):

— Veiktais novecošanas attālums (km) (piemēram, 160 000 km): .....

— Nolietošanās koeficients (*DF*): aprēķināts/fiksēts ([2])

— Vērtības:

Variants/versija:	…	…	…
CO	…	…	…
THC	…	…	…
NMHC	…	…	…
NO_x	…	…	…
THC + NO_x	…	…	…
Cieto daļiņu masa (*PM*)	…	…	…
Cieto daļiņu skaits (*P*) ([1])	…	…	…

2.1.6. 6. tipa tests (vidējā emisija zemā apkārtējā temperatūrā):

Variants/versija:	…	…	…
CO (g/km)	…	…	…
THC (g/km)	…	…	…

2.1.7. Iekšējā diagnostikas sistēma (*OBD*): ir/nav ([2])

2.2. Emisija no motoriem, kas testēti ar lieljaudas transportlīdzekļu testa procedūru

Norāda normatīvo aktu, ar ko izdarīti jaunākie grozījumi, kas piemērojami apstiprinājumam. Normatīvajam aktam ar diviem vai vairākiem īstenošanas posmiem, norāda arī īstenošanas posmu: …

Degviela(-as) ([a]) ..... (dīzeļdegviela, benzīns, sašķidrinātā naftas gāze, dabasgāze, etanols, …)

2.2.1. *ESC* testa rezultāti [1] [e] [f]

Variants/versija:	…	…	…
CO (mg/kWh)	…	…	…
THC (mg/kWh)	…	…	…
NO_x (mg/kWh)	…	…	…
NH_3 (ppm) [1]	…	…	…
Cieto daļiņu (*PM*) masa (mg/kWh)	…	…	…
Cieto daļiņu (*PM*) skaits (#/kWh) [1]	…	…	…

2.2.2. *ELR* testa rezultāti [1]

Variants/versija:	…	…	…
Dūmainība: … m^{-1}	…	…	…

2.2.3. *ETC* testa rezultāti [e] [f]

Variants/versija:	…	…	…
CO (mg/kWh)	…	…	…
THC (mg/kWh)	…	…	…
NMHC (mg/kWh) [1]	…	…	…
CH_4 (mg/kWh) [1]	…	…	…
NO_x (mg/kWh)	…	…	…
NH_3 (ppm) [1]	…	…	…
Cieto daļiņu (*PM*) masa (mg/kWh)	…	…	…
Cieto daļiņu (*PM*) skaits (#/kWh) [1]	…	…	…

2.2.4. Tukšgaitas tests [1]

Variants/versija:	…	…	…
CO (tilp. %)	…	…	…
Lambda vērtība [1]	…	…	…
Motora apgriezieni (min^{-1})	…	…	…
Motora eļļas temperatūra (°C)	…	…	…

2.3. Dīzeļmotoru dūmainība

Norāda normatīvo aktu, ar ko izdarīti jaunākie grozījumi, kas piemērojami apstiprinājumam. Normatīvajam aktam ar diviem vai vairākiem īstenošanas posmiem, norāda arī īstenošanas posmu:

2.3.1. Brīvā paātrinājuma testa rezultāti

Variants/versija:	…	…	…
Koriģētā absorbcijas koeficienta vērtība (m^{-1})	…	…	…
Normālie motora tukšgaitas apgriezieni	…	…	…
Maksimālie motora apgriezieni	…	…	…
Eļļas temperatūra (min./maks.)	…	…	…

3. CO_2 emisijas, degvielas/elektroenerģijas patēriņa un elektriskā diapazona testu rezultāti

Numurs pamata normatīvajam aktam un jaunākajam grozījumu normatīvajam aktam, kas piemērojami apstiprinājumam:

3.1. Iekšdedzes motori, tostarp ārēji neuzlādējami (*NOVC*) hibrīda elektrotransportlīdzekļi [1] [d]

Variants/versija:	…	…	…
CO_2 emisiju masa (pilsētas apstākļos) (g/km)	…	…	…
CO_2 emisiju masa (ārpilsētas apstākļos) (g/km)	…	…	…
CO_2 emisiju masa (kombinētā) (g/km)	…	…	…
Degvielas patēriņš (pilsētas apstākļos) (l/100 km) [g]	…	…	…
Degvielas patēriņš (ārpilsētas apstākļos) (l/100 km) [g]	…	…	…
Degvielas patēriņš (kombinētais) (l/100 km) [g]	…	…	…

3.2. Ārēji uzlādējami hibrīdi elektrotransportlīdzekļi (*OVC*) [1]

Variants/versija:	…	…	…
CO_2 emisijas masa (A nosacījums, kombinētā) (g/km)	…	…	…
CO_2 emisijas masa (B nosacījums, kombinētā) (g/km)	…	…	…
CO_2 emisijas masa (svērtā, kombinētā) (g/km)	…	…	…
Degvielas patēriņš (A nosacījums, kombinētais) (l/100 km) [g]	…	…	…
Degvielas patēriņš (B nosacījums, kombinētais) (l/100 km) [g]	…	…	…
Degvielas patēriņš (svērtais, kombinētais) (l/100 km) [g]	…	…	…
Elektroenerģijas patēriņš (A nosacījums, kombinētais) (Wh/km)	…	…	…
Elektroenerģijas patēriņš (B nosacījums, kombinētais) (Wh/km)	…	…	…
Elektroenerģijas patēriņš (svērtais, kombinētais) (Wh/km)	…	…	…
Elektropiedziņas maksimālais diapazons (km)	…	…	…

3.3. Elektriski transportlīdzekļi [1]

Variants/versija:	…	…	…
Elektroenerģijas patēriņš (Wh/km)	…	…	…
Diapazons (km)	…	…	…

3.4. Ūdeņraža kurināmā elementa transportlīdzekļi ([1])

Variants/versija:	…	…	…
Degvielas patēriņš (kg/100 km)	…	…	…

4. Ar ekoinovācijām aprīkotu transportlīdzekļu testu rezultāti ([h1]) ([h2]) ([h3])

Variants/versija: …

Lēmums par ekoinovācijas apstiprināšanu ([h4])	Ekoinovācijas kods ([h5])	1. Atsauces transportlīdzekļa CO_2 emisija (g/km)	2. Ekoinovāciju transportlīdzekļa CO_2 emisija (g/km)	3. Atsauces transportlīdzekļa CO_2 emisija 1. tipa testa ciklā ([h6])	4. Ekoinovāciju transportlīdzekļa CO_2 emisija 1. tipa ciklā (= 3.5.1.3.)	5. Lietošanas faktors (*UF*), t. i., tehnoloģijas izmantošanas laika daļa normālas lietošanas apstākļos	CO_2 emisijas ietaupījumi ((1 – 2) – (3 – 4))*5
xxxx/201x	…	…	…	…	…	…	…
…	…	…	…	…	…	…	…
…	…	…	…	…	…	…	…
Kopējais CO_2 emisijas ietaupījums (g/km) ([h7])							…

4.1. Ekoinovācijas(-u) vispārējais kods ([h8])

Paskaidrojumi

([1]) Ja piemērojams.
([2]) Lieko svītrot.
([a]) Ja ir piemērojami degvielas ierobežojumi, norādīt tos (piemēram, dabasgāzei L un H diapazons).
([b]) Divu degvielu transportlīdzekļiem tabulu atkārto attiecībā uz katru degvielu.
([c]) Maināmas degvielas transportlīdzekļiem, kad testi veicami ar abām degvielām saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 692/2008 I pielikuma I.2.4. attēlu, un transportlīdzekļiem, kurus darbina ar sašķidrināto naftas gāzi vai dabasgāzi/biometānu, vai tie būtu divu degvielu vai vienas degvielas transportlīdzekļi, tabulas atkārto katrai testā izmantotai standartdegvielai un atsevišķā tabulā norāda iegūtos sliktākos rezultātus. Attiecīgā gadījumā saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 692/2008 I pielikuma 1.1.2.4. un 1.1.2.5. iedaļu norāda, vai rezultāti ir iegūti ar mērījumiem vai arī aprēķināti.
([d]) Tabulu atkārto par katru testēto standartdegvielu.
([e]) Attiecībā uz "Euro VI" par *ESC* uzskata *WHSC* un par *ETC* uzskata *WHTC*.
([f]) Attiecībā uz "Euro VI", ja motorus, kurus darbina ar saspiestu dabasgāzi vai sašķidrināto naftas gāzi, testē ar dažādām standartdegvielām, tabulu atkārto par katru testēto standartdegvielu.
([g]) Transportlīdzekļiem, kurus darbina ar dabasgāzi un H2NG, vienību "l/100 km" aizstāj ar "m^3/100 km", bet transportlīdzekļiem, kurus darbina ar ūdeņradi, – ar "kg/100 km".
([h]) Ekoinovācijas.
([h1]) Tabulu atkārto par katru variantu/versiju.
([h2]) Tabulu atkārto par katru testēto standartdegvielu.
([h3]) Vajadzības gadījumā pievienot rindas, katru ekoinovāciju rakstot jaunā rindā.
([h4]) Ekoinovāciju apstiprinošā Komisijas lēmuma numurs.
([h5]) Piešķirts Komisijas lēmumā, ar ko apstiprina ekoinovāciju.
([h6]) Ja 1. tipa testa cikla vietā izmanto modelēšanas metodi, šī vērtība ir ar modelēšanas metodi iegūtā vērtība.
([h7]) Katras atsevišķās ekoinovācijas CO_2 emisijas ietaupījumu summa.
([h8]) Ekoinovācijas(-u) vispārējais kods sastāv no šādiem ar atstarpēm atdalītiem elementiem:

— apstiprinātājas iestādes kods, kā norādīts VII pielikumā,
— katras ekoinovācijas, ar ko aprīkots transportlīdzeklis, atsevišķais kods, tos norādot Komisijas apstiprināšanas lēmumu hronoloģiskā secībā.
(Piemēram, trīs ekoinovāciju, kas hronoloģiski apstiprinātas kā 10., 15. un 16. ekoinovācija un kas uzstādītas transportlīdzeklī, ko apstiprinājusi Vācijas tipa apstiprinātāja iestāde, vispārējais kods ir "e1 10 15 16".)"

III PIELIKUMS

Regulas (EK) Nr. 692/2008 I un XII pielikumu groza šādi:

1) regulas I pielikumu groza šādi:

a) iekļauj šādu 4.3.5., 4.3.5.1. un 4.3.5.2. punktu:

"4.3.5. Transportlīdzeklis aprīkots ar ekoinovācijām

4.3.5.1. Ja transportlīdzeklis ir aprīkots ar vienu vai vairākām ekoinovācijām Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 443/2009 (*) 12. panta un Komisijas Īstenošanas regulas (ES) Nr. 725/2011 (**) nozīmē, ražošanas atbilstību attiecībā uz ekoinovācijām pierāda, veicot testus, kas noteikti Komisijas lēmumā par attiecīgās ekoinovācijas apstiprināšanu.

4.3.5.2. Piemēro 4.3.1., 4.3.2. un 4.3.4. punktu.

(*) OV L 140, 5.6.2009., 1. lpp.
(**) OV L 194, 26.7.2011., 19. lpp.";

b) 3. papildinājumā iekļauj šādu 3.5.6., 3.5.6.1., 3.5.6.2. un 3.5.6.3. punktu:

"3.5.6. Transportlīdzeklis aprīkots ar ekoinovāciju Regulas (EK) Nr. 443/2009 12. panta un Īstenošanas regulas (ES) Nr. 725/2011 nozīmē: ir/nav (*)

3.5.6.1. Īstenošanas regulas (ES) Nr. 725/2011 (**) 5. pantā minētā atsauces transportlīdzekļa tips/variants/versija: .....

3.5.6.2. Mijiedarbība starp dažādām ekoinovācijām: ir/nav (*)

3.5.6.3. Ar ekoinovāciju izmantošanu saistītie emisijas dati (***) (****)

Lēmums par ekoinovācijas apstiprināšanu (1)	Ekoinovācijas kods (2)	1. Atsauces transportlīdzekļa CO_2 emisija (g/km)	2. Ekoinovāciju transportlīdzekļa CO_2 emisija (g/km)	3. Atsauces transportlīdzekļa CO_2 emisija 1. tipa testa ciklā (3)	4. Ekoinovāciju transportlīdzekļa CO_2 emisija 1. tipa testa ciklā (= 3.5.1.3.)	5. Lietošanas faktors (*UF*), t. i., tehnoloģijas izmantošanas laika daļa normālas darbības apstākļos	CO_2 emisijas ietaupījumi ((1 – 2) – (3 – 4))*5
xxxx/201x (1)							
						Kopējie CO_2 emisijas ietaupījumi (g/km) (4)	

(1) Komisijas lēmuma numurs, ar ko apstiprina ekoinovāciju.
(2) Piešķirts Komisijas lēmumā par ekoinovācijas apstiprināšanu.
(3) Ar tipa apstiprināšanas iestādes piekrišanu un ja 1. tipa testa cikla vietā izmanto modelēšanas metodi, šī vērtība ir ar modelēšanas metodi iegūtā vērtība.
(4) Katras atsevišķās ekoinovācijas emisijas ietaupījumu summa.

(*) Lieko svītrot.
(**) Ja piemērojams.
(***) Tabulu atkārto par katru testēto standartdegvielu.
(****) Vajadzības gadījumā pievienot rindas, katru ekoinovāciju rakstot jaunā rindā.";

c) 4. papildinājuma papildpielikumu groza šādi:

i) tabulu 2.1. punktā attiecībā uz 6. tipa testu aizstāj ar šādu:

"6. tips	CO (g/km)	THC (g/km)
Izmērītā vērtība";		

ii) 2.1.1. punktu aizstāj ar šādu:

"2.1.1. Divu degvielu transportlīdzekļiem 1. tipa tabulu atkārto attiecībā uz katru degvielu. Maināmas degvielas transportlīdzekļiem, kad 1. tipa tests veicams ar abām degvielām saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 692/2008 I pielikuma I.2.4. attēlu, un transportlīdzekļiem, kurus darbina ar sašķidrināto naftas gāzi vai dabasgāzi/biometānu, vai tie būtu vienas degvielas vai divu degvielu transportlīdzekļi, tabulas atkārto katrai testā izmantotai standartdegvielai un atsevišķā tabulā norāda iegūtos sliktākos rezultātus. Attiecīgā gadījumā saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 692/2008 I pielikuma 1.1.2.4. un 1.1.2.5. iedaļu norāda, vai rezultāti ir iegūti ar mērījumiem vai arī aprēķināti.";

iii) iekļauj šādu 2.6. un 2.6.1. punktu:

"2.6. Ekoinovāciju testa rezultāti (*) (**)

Lēmums par ekoinovācijas apstiprināšanu (1)	Ekoinovācijas kods (2)	1. Atsauces transportlīdzekļa CO_2 emisija (g/km)	2. Ekoinovāciju transportlīdzekļa CO_2 emisija (g/km)	3. Atsauces transportlīdzekļa CO_2 emisija 1. tipa testa ciklā (3)	4. Ekoinovāciju transportlīdzekļa CO_2 emisija 1. tipa testa ciklā (= 3.5.1.3.)	5. Lietošanas faktors (*UF*), t. i., tehnoloģijas izmantošanas laika daļa normālas darbības apstākļos	CO_2 emisijas ietaupījumi ((1 – 2) – (3 – 4))*5
xxxx/201x							
					Kopējais CO_2 emisijas ietaupījums (g/km) (4)		

(1) Komisijas lēmuma numurs, ar ko apstiprina ekoinovāciju.
(2) Piešķirts Komisijas lēmumā par ekoinovācijas apstiprināšanu.
(3) Ja 1. tipa testa cikla vietā izmanto modelēšanas metodi, šī vērtība ir ar modelēšanas metodi iegūtā vērtība
(4) Katras atsevišķās ekoinovācijas emisijas ietaupījumu summa.

2.6.1. Ekoinovācijas(-u) vispārējais kods (***): .....

(*) Tabulu atkārto par katru testēto standartdegvielu.
(**) Vajadzības gadījumā pievienot rindas, katru ekoinovāciju rakstot jaunā rindā.
(***) Ekoinovāciju vispārējais kods sastāv no šādiem ar atstarpēm atdalītiem elementiem:
— apstiprinātājas iestādes kods, kā norādīts Direktīvas 2007/46/EK VII
— pielikumā, katras ekoinovācijas, ar ko aprīkots transportlīdzeklis, atsevišķais kods, tos norādot Komisijas apstiprināšanas lēmumu hronoloģiskā secībā.
(Piemēram, trīs ekoinovāciju, kas hronoloģiski apstiprinātas kā 10., 15. un 16. inovācija un uzstādītas transportlīdzeklī, ko apstiprinājusi Vācijas tipa apstiprinātāja iestāde, vispārējais kods ir "e1 10 15 16".)";

2) XII pielikumam pievieno šādu 4., 4.1., 4.2., 4.3. un 4.4. punktu:

"4. AR EKOINOVĀCIJĀM APRĪKOTU TRANSPORTLĪDZEKĻU TIPA APSTIPRINĀJUMS

4.1. Saskaņā ar Īstenošanas regulas (ES) Nr. 725/2011 11. panta 1. punktu ražotājs, kas vēlas izmantot vidējo īpatnējo CO_2 emisijas samazinājumu, kas panākts, izmantojot CO_2 emisijas ietaupījumus no vienas vai vairākām ekoinovācijām, ar ko aprīkots transportlīdzeklis, iesniedz pieteikumu apstiprināšanas iestādei, lai saņemtu EK tipa apstiprinājuma sertifikātu transportlīdzeklim, kam uzstādīta ekoinovācija.

4.2. Transportlīdzekļu, kas aprīkoti ar ekoinovāciju, CO_2 emisijas ietaupījumus tipa apstiprināšanas nolūkā nosaka, izmantojot procedūru un testēšanas metodiku, kas noteikta Komisijas lēmumā par ekoinovācijas apstiprināšanu saskaņā ar Īstenošanas regulas (ES) Nr. 725/2011 10. pantu.

4.3. Ar ekoinovācijām panāktā CO_2 emisijas ietaupījumu noteikšanai nepieciešamos testus veic neatkarīgi no ekoinovāciju atbilstības pierādīšanas Direktīvā 2007/46/EK noteiktajām tehniskajām prasībām, ja piemērojams.

4.4. Tipa apstiprinājumu nepiešķir, ja ekoinovāciju transportlīdzeklim nav vismaz 1 g CO_2/km emisijas samazinājuma salīdzinājumā ar atsauces transportlīdzekli, kā definēts Īstenošanas regulas (ES) Nr. 725/2011 5. pantā."

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 196/2013

(2013. gada 7. marts),

ar ko groza Regulas (ES) Nr. 206/2010 II pielikumu attiecībā uz Japānas iekļaušanu to trešo valstu vai trešo valstu daļu sarakstā, no kurām Eiropas Savienībā atļauts importēt konkrētu veidu svaigu gaļu

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2002. gada 16. decembra Direktīvu 2002/99/EK, ar ko paredz dzīvnieku veselības noteikumus, kuri reglamentē tādu dzīvnieku izcelsmes produktu ražošanu, pārstrādi, izplatīšanu un ievešanu, kas paredzēti lietošanai pārtikā [1], un jo īpaši tās 8. panta ievadteikumu, 1. punkta pirmo daļu un 4. punktu,

tā kā:

(1) Komisijas 2010. gada 12. marta Regulā (ES) Nr. 206/2010, ar ko izveido sarakstus, kuros iekļautas trešās valstis, to teritorijas vai daļas, no kurām Eiropas Savienībā atļauts ievest konkrētus dzīvniekus un svaigu gaļu, un nosaka veterinārās sertifikācijas prasības [2], ir paredzēti dzīvu dzīvnieku un šo dzīvnieku svaigas gaļas importa sanitārie apstākļi. Saskaņā ar Regulu (ES) Nr. 206/2010 lietošanai pārtikā paredzētu svaigu gaļu var importēt tikai tad, ja to ieved no tādas trešās valsts teritorijas vai daļas, kas iekļauta minētās regulas II pielikuma 1. daļā, un ja tā atbilst attiecīgajām prasībām.

(2) Japāna vēlējās tikt iekļauta to valstu sarakstā, no kurām Savienībā atļauts importēt svaigu liellopu gaļu, un Komisijas revīzijā, kas attiecībā uz liellopu gaļu Japānā tika veikta 2008. gadā, tika apstiprināts, ka prasības ir izpildītas. Tomēr iekļaušana tika atlikta, jo 2010. gadā Japānā tika konstatēta mutes un nagu sērga.

(3) Kopš tā laika mutes un nagu sērga Japānas teritorijā ir izskausta, un Pasaules Dzīvnieku veselības organizācija (*OIE*) to atzinusi par brīvu no šīs slimības bez vakcinācijas.

(4) Tādējādi Japāna sniedz pietiekamas dzīvnieku veselības garantijas un ir atkārtoti izteikusi vēlmi tikt iekļautai to trešo valstu sarakstā, no kurām Savienībā atļauts importēt svaigu liellopu gaļu.

(5) Tāpēc būtu jānosaka, ka Japāna drīkst Savienībā importēt svaigu liellopu gaļu.

(6) Tāpēc attiecīgi būtu jāgroza Regulas (ES) Nr. 206/2010 II pielikuma 1. daļa.

(7) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Pārtikas aprites un dzīvnieku veselības pastāvīgās komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulas (ES) Nr. 206/2010 II pielikuma 1. daļā pēc ieraksta par Islandi iekļauj šādu ierakstu:

ISO kods un trešās valsts nosaukums	Teritorijas kods	Trešās valsts, teritorijas vai tās daļas apraksts	Veterinārais sertifikāts		Īpaši nosacījumi	Beigu datums (*)	Sākuma datums (**)
			Paraugs(-i)	PG			
1	2	3	4	5	6	7	8
"JP – Japāna	JP	Visa valsts	BOV				2013. gada 28. marts"

(*) Tādu dzīvnieku gaļu, kas nokauti 7. ailē norādītajā datumā vai pirms tam, var importēt Savienībā 90 dienas pēc minētās dienas. Sūtījumus, kurus pārvadā kuģos, kas atrodas atklātā jūrā, var importēt Savienībā 40 dienas pēc 7. ailē norādītās dienas, ja tie sertificēti pirms minētās dienas (NB! Ja 7. ailē datums nav norādīts, tad nav laika ierobežojumu).

(**) Savienībā atļauts importēt tikai tādu dzīvnieku gaļu, kas nokauti 8. ailē norādītajā dienā vai pēc tam (ja 8. ailē datums nav norādīts, tad laika ierobežojumi nepastāv).

2. pants

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.*

[1] OV L 18, 23.1.2003., 11. lpp.
[2] OV L 73, 20.3.2010., 1. lpp.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2013. gada 7. martā

Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs
José Manuel BARROSO

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 197/2013

(2013. gada 7. marts),

ar kuru groza Īstenošanas regulu (ES) Nr. 80/2012, ar ko nosaka bioloģisko un ķīmisko vielu sarakstu, kas paredzēts Padomes Regulas (EK) Nr. 1186/2009, ar kuru izveido Kopienas sistēmu atbrīvojumiem no muitas nodokļiem, 53. panta 1. punkta b) apakšpunktā

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2009. gada 16. novembra Regulu (EK) Nr. 1186/2009, ar kuru izveido Kopienas sistēmu atbrīvojumiem no muitas nodokļiem [1], un jo īpaši tās 53. panta 1. punkta b) apakšpunktu,

tā kā:

(1) Komisijas Īstenošanas regulā (ES) Nr. 80/2012 [2] ir noteikts bioloģisko vai ķīmisko vielu saraksts, kas paredzēts Regulas (EK) Nr. 1186/2009 53. panta 1. punkta b) apakšpunktā.

(2) Īstenošanas regula (ES) Nr. 80/2012 būtu jāgroza, iekļaujot sarakstā divas vielas, kurām pašlaik Savienības muitas teritorijā nav līdzvērtīgu produktu.

(3) Turklāt vairs nav vajadzības atstāt sarakstā vielu, kura pašlaik ir iekļauta Padomes 1987. gada 23. jūlija Regulas (EEK) Nr. 2658/87 par tarifu un statistikas nomenklatūru un kopējo muitas tarifu [3] I pielikuma trešās daļas 3. pielikumā attiecībā uz farmaceitiskām vielām, kas ir atbrīvotas no nodokļiem.

(4) Tāpēc būtu attiecīgi jāgroza Īstenošanas regula (ES) Nr. 80/2012.

(5) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Muitas kodeksa komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Īstenošanas regulas (ES) Nr. 80/2012 I pielikumu groza saskaņā ar šīs regulas pielikumu.

2. pants

Šī regula stājas spēkā trešajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2013. gada 7. martā

Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs
José Manuel BARROSO

[1] OV L 324, 10.12.2009., 23. lpp.
[2] OV L 29, 1.2.2012., 33. lpp.
[3] OV L 256, 7.9.1987., 1. lpp.

PIELIKUMS

Īstenošanas regulas (ES) Nr. 80/2012 I pielikumu groza šādi:

1) pēc rindas ar KN kodu ex 2845 90 90 ((Skābeklis-18) Ūdens) iekļauj šādu rindu:

	"ex 2849 90 90	Titāna silīcija karbīds pulvera veidā ar tīrības pakāpi 99 masas % vai augstāku";

2) pēc rindas ar KN kodu ex 2926 90 95 (2-naftonitrils) iekļauj šādu rindu:

	"ex 2934 99 90	Morfolīna fosfordiamidāta oligomēri (morfolīna oligonukleotīdi)";

3) svītro šādu rindu:

"0014364-6	ex 2923 90 00	Dekametonija bromīds (INN)".

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 198/2013

(2013. gada 7. marts)

par simbola izvēli tādu cilvēkiem paredzētu zāļu identificēšanai, kurām piemēro papildu uzraudzību

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 31. marta Regulu (EK) Nr. 726/2004, ar ko nosaka cilvēkiem paredzēto un veterināro zāļu reģistrēšanas un uzraudzības Kopienas procedūras un izveido Eiropas Zāļu aģentūru [1], un jo īpaši tās 23. panta 4. punktu,

tā kā:

(1) Dažām cilvēkiem paredzētām zālēm to īpašā drošuma profila dēļ atļauju piešķir ar nosacījumu, ka zālēm piemēro papildu uzraudzību. Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 726/2004 23. pantu to attiecina uz zālēm, kuras satur jaunu aktīvu vielu, bioloģiskas izcelsmes zālēm un zālēm, par kurām pēc atļaujas izsniegšanas ir jāsniedz informācija.

(2) Pacientiem un veselības aprūpes speciālistiem būtu jāspēj viegli identificēt zāles, kurām piemēro papildu uzraudzību, lai tie kompetentajām iestādēm un tirdzniecības atļaujas turētājam varētu sniegt jebkuru informāciju saistībā ar zāļu lietošanu un jo īpaši ziņot par varbūtējām blakusparādībām.

(3) Lai nodrošinātu pārredzamību, visas zāles, kurām piemēro papildu uzraudzību, ir iekļautas sarakstā, kuru izveido un uztur Eiropas Zāļu aģentūra saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 726/2004 23. panta 1. punktu. Tās arī marķē ar melnu simbolu.

(4) Farmakovigilances riska vērtēšanas komiteja 2012. gada 3. oktobrī pieņēma ieteikumu, kurā norādīts, ka melnajam simbolam vajadzētu būt apgrieztam melnam vienādmalu trijstūrim. Ieteikumā ņēma vērā pacientu un veselības aprūpes speciālistu viedokli, ko pauda Eiropas Zāļu aģentūras izveidotā Pacientu un patērētāju darba grupa un Veselības aprūpes speciālistu darba grupa.

(5) To tirdzniecības atļauju turētājiem, kuras piešķirtas līdz 2013. gada 1. septembrim, būtu jāatvēl pietiekami daudz laika attiecīgo zāļu informācijas pielāgošanai.

(6) Turklāt kompetentajām iestādēm attiecībā uz pielāgošanu būtu jādod iespēja noteikt ilgāku termiņu, ja tas nepieciešams ārkārtas apstākļu dēļ.

(7) Melnā simbola ieviešanai nevajadzētu radīt sarežģījumus ne tirgū, ne piegādes ķēdē. Lai novērstu traucējumus, tirdzniecības atļaujas turētājiem nebūtu jāuzliek par pienākumu atsaukt vai pārsaiņot tirgū jau laistās zāles,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulas (EK) Nr. 726/2004 23. panta 4. punktā minētais melnais simbols ir apgriezts vienādmalu trijstūris. Tas atbilst paraugam un izmēriem, kas norādīti šīs regulas pielikumā.

2. pants

1. Ja tirdzniecības atļauja attiecībā uz cilvēkiem paredzētām zālēm, kurām piemēro papildu uzraudzību, piešķirta līdz 2013. gada 1. septembrim, tās turētājs līdz 2013. gada 31. decembrim šo zāļu aprakstā un lietošanas instrukcijā iekļauj melno simbolu.

2. Atkāpjoties no 1. punkta, ja tirdzniecības atļauja attiecībā uz cilvēkiem paredzētām zālēm, kurām piemēro papildu uzraudzību, piešķirta līdz 2013. gada 1. septembrim, tās turētājs var kompetentajai iestādei pieprasīt noteikt ilgāku termiņu, ja vien tas var pierādīt, ka atbilstības nodrošināšana līdz 1. punktā minētajam datumam var pārmērīgi ietekmēt zāļu atbilstošu un nepārtrauktu piegādi.

3. pants

To cilvēkiem paredzētu zāļu krājumus, kuras ražotas, iesaiņotas un marķētas līdz 2014. gada 1. janvārim un kuru lietošanas instrukcijā nav iekļauts melnais simbols, var turpināt laist tirgū, izplatīt, izsniegt, pārdot un lietot, līdz krājumi beidzas.

4. pants

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

[1] OV L 136, 30.4.2004., 1. lpp.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2013. gada 7. martā

Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs
José Manuel BARROSO

PIELIKUMS

1. Melnais simbols, kas minēts Regulas (EK) Nr. 726/2004 23. panta 4. punktā, atbilst šim paraugam:



2. Melnais simbols ir proporcionāls tam sekojošā standartizētā teksta fonta lielumam, un katras trijstūra malas garums ir vismaz 5 mm.

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 199/2013

(2013. gada 7. marts),

ar kuru nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ievešanas cenas noteikšanai

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2007. gada 22. oktobra Regulu (EK) Nr. 1234/2007, ar ko izveido lauksaimniecības tirgu kopīgu organizāciju un paredz īpašus noteikumus dažiem lauksaimniecības produktiem (Vienotā TKO regula) [1],

ņemot vērā Komisijas 2011. gada 7. jūnija Īstenošanas regulu (ES) Nr. 543/2011, ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus Padomes Regulas (EK) Nr. 1234/2007 piemērošanai attiecībā uz augļu un dārzeņu un pārstrādātu augļu un dārzeņu nozari [2], un jo īpaši tās 136. panta 1. punktu,

tā kā:

(1) Īstenošanas regulā (ES) Nr. 543/2011, piemērojot Urugvajas kārtas daudzpusējo tirdzniecības sarunu iznākumu, paredzēti kritēriji, pēc kuriem Komisija nosaka standarta importa vērtības minētās regulas XVI pielikuma A daļā norādītajiem produktiem no trešām valstīm un laika periodiem.

(2) Standarta importa vērtību aprēķina katru darbdienu saskaņā ar Īstenošanas regulas (ES) Nr. 543/2011 136. panta 1. punktu, ņemot vērā mainīgos dienas datus. Tāpēc šai regulai būtu jāstājas spēkā dienā, kad to publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Standarta importa vērtības, kas paredzētas Īstenošanas regulas (ES) Nr. 543/2011 136. pantā, ir tādas, kā norādīts šīs regulas pielikumā.

2. pants

Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2013. gada 7. martā

Komisijas
un tās priekšsēdētāja vārdā –
lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

[1] OV L 299, 16.11.2007., 1. lpp.
[2] OV L 157, 15.6.2011., 1. lpp.

PIELIKUMS

Standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ievešanas cenas noteikšanai

(EUR/100 kg)

KN kods	Trešās valsts kods (1)	Standarta importa vērtība
0702 00 00	IL	82,8
	MA	59,1
	TN	68,1
	TR	103,8
	ZZ	78,5
0707 00 05	EG	191,6
	MA	170,1
	TR	151,3
	ZZ	171,0
0709 91 00	EG	82,2
	ZZ	82,2
0709 93 10	MA	47,9
	TR	122,6
	ZZ	85,3
0805 10 20	EG	49,9
	IL	71,4
	MA	50,1
	TN	63,1
	TR	62,2
	ZZ	59,3
0805 50 10	TR	86,7
	ZZ	86,7
0808 10 80	AR	116,3
	BR	91,4
	CL	115,2
	CN	77,3
	MK	28,7
	US	168,2
	ZZ	99,5
0808 30 90	AR	112,8
	CL	115,4
	TR	171,6
	US	191,0
	ZA	101,2
	ZZ	138,4

(1) Valstu nomenklatūra, kas paredzēta Komisijas Regulā (EK) Nr. 1833/2006 (OV L 354, 14.12.2006., 19. lpp.). Kods "ZZ" nozīmē "cita izcelsme".

LĒMUMI

DALĪBVALSTU VALDĪBU PĀRSTĀVJU LĒMUMS

(2013. gada 6. marts),

ar ko ieceļ amatā Vispārējās tiesas tiesnešus

(2013/119/ES)

EIROPAS SAVIENĪBAS DALĪBVALSTU VALDĪBU PĀRSTĀVJI,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienību un jo īpaši tā 19. pantu,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 254. un 255. pantu,

ņemot vērā Eiropas Atomenerģijas kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 106.a panta 1. punktu,

tā kā:

(1) Vispārējās tiesas trīspadsmit tiesnešu pilnvaru termiņš beidzas 2013. gada 31. augustā. Līdz ar to būtu jāieceļ jauni tiesneši laikposmam no 2013. gada 1. septembra līdz 2019. gada 31. augustam.

(2) Ir ierosināts *Mariyana KANCHEVA* kundzi un Ingrīdu LABUCKAS kundzi, kā arī *Alfred DITTRICH* kungu un *Nicholas James FORWOOD* kungu iecelt amatā atkārtoti.

(3) Komiteja, kas izveidota ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 255. pantu, ir sniegusi atzinumu par *Mariyana KANCHEVA* kundzes un Ingrīdas LABUCKAS kundzes, kā arī *Alfred DITTRICH* kunga un *Nicholas James FORWOOD* kunga atbilstību Vispārējās tiesas tiesnešu pienākumu veikšanai,

IR PIEŅĒMUŠI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Ar šo par Vispārējās tiesas tiesnešiem laikposmam no 2013. gada 1. septembra līdz 2019. gada 31. augustam tiek iecelti:

— *Alfred DITTRICH* kungs,

— *Nicholas James FORWOOD* kungs,

— *Mariyana KANCHEVA* kundze,

— Ingrīda LABUCKAS kundze.

2. pants

Šis lēmums stājas spēkā nākamajā dienā pēc tā publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Briselē, 2013. gada 6. martā

Priekšsēdētājs

R. MONTGOMERY

DALĪBVALSTU VALDĪBU PĀRSTĀVJU LĒMUMS

(2013. gada 6. marts),

ar ko ieceļ amatā Vispārējās tiesas tiesnesi

(2013/120/ES)

EIROPAS SAVIENĪBAS DALĪBVALSTU VALDĪBU PĀRSTĀVJI,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienību un jo īpaši tā 19. pantu,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 254. un 255. pantu,

ņemot vērā Eiropas Atomenerģijas kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 106.a panta 1. punktu,

tā kā:

(1) Saskaņā ar Protokola par Eiropas Savienības Tiesas statūtiem 5. un 7. pantu un pēc *Nils WAHL* kunga atkāpšanās no amata būtu jāieceļ amatā Vispārējās tiesas tiesnesis uz atlikušo *Nils WAHL* kunga pilnvaru termiņu, proti, līdz 2013. gada 31. augustam.

(2) Brīvajai amata vietai ir ierosināta *Carl WETTER* kunga kandidatūra.

(3) Komiteja, kas izveidota ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 255. pantu, ir sniegusi atzinumu par *Carl WETTER* kunga atbilstību Vispārējās tiesas tiesneša pienākumu veikšanai,

IR PIEŅĒMUŠI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Ar šo par Vispārējās tiesas tiesnesi laikposmam no šā lēmuma spēkā stāšanās dienas līdz 2013. gada 31. augustam tiek iecelts *Carl WETTER* kungs.

2. pants

Šis lēmums stājas spēkā nākamajā dienā pēc tā publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Briselē, 2013. gada 6. martā

Priekšsēdētājs

R. MONTGOMERY

KOMISIJAS LĒMUMS

(2013. gada 7. marts)

par drošības prasībām, kuras saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2001/95/EK par produktu vispārēju drošību jāiekļauj noteiktu bērniem paredzētu sēdekļu Eiropas standartos

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2013/121/ES)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2001. gada 3. decembra Direktīvu 2001/95/EK par produktu vispārēju drošību ([1]) un jo īpaši tās 4. panta 1. punkta a) apakšpunktu,

tā kā:

(1) Produktus, kas atbilst valsts standartiem, kuros transponēti Eiropas standarti, kas izstrādāti saskaņā ar Direktīvu 2001/95/EK un uz ko publicētas atsauces *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, var uzskatīt par drošiem.

(2) Eiropas standarti būtu jāizstrādā, pamatojoties uz prasībām, kuru mērķis ir nodrošināt, lai produkti, kas atbilst šiem standartiem, atbilstu Direktīvas 2001/95/EK 3. pantā noteiktajām vispārējām drošības prasībām.

(3) Būtu jāpārskata Eiropas standarti EN 14988-1:2006 (1. daļa. Drošības prasības) un EN 14988-2:2006 (2. daļa. Testa metodes) attiecībā uz bērnu augstajiem krēsliem. Būtu jāievieš stingrākas drošības prasības attiecībā uz nokrišanas un sapīšanās draudiem.

(4) Eiropas standarts EN 1272:1998 (Drošības prasības un testa metodes) attiecībā uz krēsliem, kas piestiprināmi pie galda, nav norādīts *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*. Tāpēc pieņēmumu par drošību nevar izvirzīt, pamatojoties uz valsts standartiem, kuros transponēts minētais Eiropas standarts.

(5) Nav Eiropas standartu attiecībā uz bērnu krēsliem vai attiecībā uz sēdekļiem, kas piestiprināmi uz krēsliem.

([1]) OV L 11, 15.1.2002., 4. lpp.

(6) Tāpēc būtu jānosaka prasības, ar kurām tiktu nodrošināts, ka šādi bērnu sēdekļi atbilst Direktīvas 2001/95/EK 3. pantā noteiktajām vispārējām drošības prasībām.

(7) Šajā lēmumā noteiktie pasākumi ir saskaņā ar Produktu vispārējās drošības komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Definīcijas

Šajā lēmumā piemēro šādas definīcijas:

a) "uz krēsla piestiprināms sēdeklis" ir produkts, ko paredzēts piestiprināt uz pieauguša cilvēka krēsla, lai paaugstinātu tāda bērna sēdēšanas pozīciju, kurš nav vecāks par 36 mēnešiem un spēj patstāvīgi sēdēt;

b) "bērnu krēsls" ir krēsls ar bērna vecumam pielāgotu izmēru, kas paredzēts novietošanai uz grīdas un viena bērna apsēdināšanai;

c) "bērnu augstais krēsls" ir brīvstāvošs krēsls, ar ko 6–36 mēnešus vecs bērns tiek pacelts aptuveni pusdienu galda augstumā un kas paredzēts tāda bērna barošanai, kurš spēj patstāvīgi sēdēt, ja bērns šajā sēdvietā tiek pienācīgi nostiprināts;

d) "pie galda piestiprināms krēsls" ir krēsls, ko parasti izmanto bērni, kuri spēj patstāvīgi sēdēt, un kas ir paredzēts piestiprināšanai pie galda vai citai horizontālai virsmai.

2. pants

Drošības prasības

Šā lēmuma 1. pantā noteiktajiem produktiem piemērojamās īpašās drošības prasības, kas jāiekļauj Eiropas standartos, kuri minēti Direktīvas 2001/95/EK 4. panta 1. punktā, ir izklāstītas šā lēmuma pielikumā.

3. pants

Stāšanās spēkā

Šis lēmums stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tā publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Briselē, 2013. gada 7. martā

Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs
José Manuel BARROSO

PIELIKUMS

VISPĀRĒJAS DROŠĪBAS PRASĪBAS

Produkti nedrīkst apdraudēt bērnu un aprūpētāju drošību vai veselību, ja tie tiek izmantoti nolūkā, kādam tie paredzēti, vai paredzamā veidā un tiek ņemtas vērā iespējamās bērnu uzvedības izpausmes.

Ja viena veida krēslu iespējams pārvērst par cita veida krēslu (piemēram, augsto krēslu iespējams pārvērst par bērnu krēslu), šādam krēslam jāatbilst visām prasībām, ko piemēro attiecībā uz abiem minētajiem krēslu veidiem.

Produktu marķējumā vai uz produkta iesaiņojuma un produktam pievienotajā lietošanas pamācībā lietotāja uzmanība jāpievērš raksturīgākajiem ievainojumu gūšanas draudiem un riskiem, kas saistīti ar attiecīgo produktu lietošanu, un tam, kā novērst šos draudus un riskus. Tomēr produktu konstrukcijai jābūt iespējami drošai, un konstrukcijas drošumu nedrīkst kompensēt ar marķējumiem un brīdinājumiem.

Ķīmiskās prasības

Visiem 1. pantā minētajiem produktiem jāatbilst ES tiesību aktiem.

Uzliesmošanas īpašības

Produktos, kas noteikti 1. pantā, nedrīkst iekļaut bīstamus elementus, kas spēj strauji uzliesmot vidē, kurā atrodas bērns. Tāpēc tiem jābūt izgatavotiem no materiāliem, kam nav raksturīga pēkšņa uzliesmošana tiešas liesmas vai dzirksteļu iedarbībā. Šajā saistībā jāņem vērā EN 71-2 jaunākā redakcija.

Iespējami jāierobežo ķīmisko liesmu slāpētāju vielu izmantošana. Ja ķīmiskās liesmu slāpētājas vielas tiek izmantotas, to toksiskums produkta lietošanas laikā un iznīcināšana pēc produkta ekspluatācijas beigām nedrīkst apdraudēt lietotāja vai bērnu aprūpētāju veselību vai vidi.

Iepakojums

Elastīgi plastmasas maisi, kurus izmanto produkta iesaiņošanai un kuru atvēruma perimetrs pārsniedz bērna galvas apkārtmēru, nedrīkst radīt bērnam nosmakšanas draudus. Šāda iepakojuma vai pašlīmējoša iepakojuma (piemēram, iesaiņojošajai plēvei līdzīga iepakojuma) aizvēršanai nedrīkst izmantot savilces vai auklas.

Iepakojums, kurā iesaiņoti produkti, nedrīkst radīt aizsprostotas mutes un deguna izraisītas smakšanas draudus. Tāpēc plastmasas iepakojuma virsmai jābūt perforētai visos gadījumos, kad tas nav pretrunā nepieciešamībai nodrošināt aizsardzību pret mitrumu.

Uz maisiem ir skaidri jānorāda šāds (vai tamlīdzīgs) brīdinājums: "BRĪDINĀJUMS! Iepakojumu sargāt no bērniem, lai novērstu bērnu nosmakšanas gadījumus." Uz šādiem maisiem ir arī jānorāda liels un saprotams apzīmējums vai diagramma, kas atspoguļo iespējamos draudus.

Ražotāja un importētāja identifikācijas informācija

Uz produkta vai, ja tas nav iespējams, uz produkta iepakojuma, vai produktam pievienotajā dokumentā ražotājiem [1] jānorāda savs nosaukums, reģistrētais tirdzniecības nosaukums vai reģistrētā preču zīme un kontaktadrese. Adresei jābūt tādai, kas norāda konkrētu vietu, kurā iespējams sazināties ar ražotāju [2].

Uz produkta vai, ja tas nav iespējams, uz produkta iepakojuma, vai produktam pievienotajā dokumentā importētājiem [3] jānorāda savs nosaukums, reģistrētais tirdzniecības nosaukums vai reģistrētā preču zīme un kontaktadrese [4].

ĪPAŠAS DROŠĪBAS PRASĪBAS

1. UZ KRĒSLA PIESTIPRINĀMI SĒDEKĻI

1.1. Darbības joma

Šīs drošības prasības piemēro attiecībā uz sēdekļiem, kas piestiprināmi uz krēsliem un paredzēti bērniem līdz 36 mēnešu vecumam, kuri sver ne vairāk par 15 kg. Šīs drošības prasības neattiecas uz spilveniem, polsteriem un jebkuru produktu, kas paredzēts tam, lai nodrošinātu bērna pasīvo aizsardzību uz krēsla, nepaaugstinot bērna sēdēšanas pozīciju.

---

[1] Definīcija sniegta Eiropas Parlamenta un Padomes Lēmuma Nr. 768/2008/EK (OV L 218, 13.8.2008., 82. lpp.) I pielikuma R1. nodaļas R1. pantā.
[2] Atbilstīgi tam, kā noteikts Lēmuma Nr. 768/2008/EK I pielikuma R2. nodaļas R2. pantā.
[3] Definīcija sniegta Lēmuma Nr. 768/2008/EK I pielikuma R1. nodaļas R1. pantā.
[4] Atbilstīgi tam, kā noteikts Lēmuma Nr. 768/2008/EK I pielikuma R2. nodaļas R4. pantā.

1.2. **Drošības prasības**

Iesprūšanas draudi, ko rada spraugas un atveres

Uz krēsla piestiprināmiem sēdekļiem jābūt konstruētiem un ražotiem tā, lai būtu novērsta kādas bērna ķermeņa daļas iesprūšana.

Draudi, kas saistīti ar tāda sēdekļa augstuma regulēšanu, kurš piestiprināms uz krēsla

Uz krēsla piestiprināmiem sēdekļiem ar regulējamu sēdvietas augstumu jābūt aprīkotiem ar bloķēšanas mehānismu(-iem), kas nodrošina, ka uz krēsla piestiprināms sēdeklis saglabā normālas lietošanas pozīciju. Jānovērš iespēja nejauši atbrīvot bloķēšanas mehānismu(-us).

Ar kustīgajām daļām saistītie draudi

Kad uz krēsla piestiprināms sēdeklis ir sagatavots normālai lietošanai, nedrīkst būt brīvi pieejama neviena saspiešanas vai bīdes vieta, kas radusies, kustinot uz krēsla piestiprināmo sēdekli vai kādu tā daļu, bērnam pārvietojot sava ķermeņa svaru uz krēsla piestiprinātā sēdeklī vai pieliekot ārēju spēku (ko dara, piemēram, cits bērns, netīši aprūpētājs vai kāds mehānisms).

Salokāmiem uz krēsla piestiprināmiem sēdekļiem jābūt aprīkotiem ar tādu salocīšanas mehānismu, ko bērns nespēj darbināt un aprūpētājs netīši atbrīvot. Uz krēsla piestiprināmus sēdekļus nedrīkst būt iespējams sagatavot normālai lietošanai, neizmantojot bloķēšanas mehānismu.

Nokrišanas draudi

Kad uz krēsla piestiprināms sēdeklis ir sagatavots normālai lietošanai, tam jānodrošina, ka bērns tajā sēž un ka tas neapgāzīsies, bērnam noliecoties kādā virzienā. Lai novērstu to, ka bērns gūst ievainojumus, pieceļoties un izkrītot vai izslīdot no sēdekļa, kas piestiprināms uz krēsla, šādam sēdeklim jābūt konstruētam tā, lai sēdekļa pasīvās drošības sistēma neļautu bērnam piecelties un izkrist vai izslīdēt no sēdekļa.

Uz krēsla piestiprināmam sēdeklim jābūt aprīkotam ar pasīvās drošības sistēmu, ko iespējams noregulēt atbilstoši bērna izmēram, un šajā sistēmā jābūt iekļautam vismaz vidukļa un stakles pasīvās drošības aprīkojumam. Pasīvās drošības sistēmu nedrīkst būt iespējams izmantot, neizmantojot stakles pasīvās drošības aprīkojumu.

Pasīvās drošības sistēmām, siksnām, nostiprināšanas vietām un nostiprināšanas sistēmām nedrīkst būt tādu bojājumu, kas samazinātu to drošību un normālu darbību statiskas un dinamiskas mehāniskās slodzes apstākļos uz krēsla piestiprināma sēdekļa pamatoti paredzamas lietošanas laikā.

Kad sēdeklis ir piestiprināts uz krēsla un sagatavots lietošanai, sēdekļa atzveltnei jābūt novietotai pietiekami augstu. Sēdeklim arī jābūt aprīkotam ar roku balstiem tā sānos, kas novietoti pietiekami augstu, lai nodrošinātu, ka bērns neizkrīt no sēdekļa, ja noliecas kādā virzienā.

Sapīšanās draudi

Auklām, lentēm un līdzīgām detaļām, izņemot bērna pasīvās drošības sistēmu un sēdekļa piestiprināšanas sistēmu, kuras ir aizsniedzamas, sēžot uz krēsla piestiprinātā sēdeklī, jābūt tik garām, lai novērstu iespēju izveidot bīstamu cilpu ap bērna kaklu.

Monopavediena diegus nedrīkst izmantot kā auklas, lentes un līdzīgas detaļas vai kā cilpas vai šūšanas diegus.

Aizrīšanās draudi

Lai novērstu aizrīšanos, uz krēsla piestiprināmi sēdekļi nedrīkst būt aprīkoti ar tādām sīkām detaļām, kuru noņemšana bērnam ir pa spēkam un kuras ir pietiekami nelielas, lai pilnīgi ietilptu bērna mutē, neatkarīgi no tā, vai šo detaļu noņemšanai paredzēts izmantot kādu darbarīku.

Polsterējuma materiāli, ar ko bērns var aizrīties, nedrīkst kļūt pieejami bērnam, kad tiek pakļauti spēkam, ko bērns spēj piemērot. Šādi materiāli nedrīkst radīt papildu aizrīšanās draudus, kas pastāv, kad šādu materiālu elementi nav pietiekami lieli vai kad bērna piemērotā spēka ietekmē šie elementi kļūst pietiekami mazi vai pieejami bērnam.

Norīšanas draudi

Lai novērstu norīšanas draudus, uz krēsla piestiprināmi sēdekļi nedrīkst būt aprīkoti ar atdalāmām vai mazām detaļām, kuras bērnam ir pa spēkam atdalīt un kuras spēj izkļūt caur bērna barības vadu. Jebkurā gadījumā nedrīkst izmantot toksiskus materiālus vai virsmas pārklājumus.

Nosmakšanas draudi

Uz krēsla piestiprināmi sēdekļi nedrīkst būt aplīmēti ar plastikāta uzlīmēm, ko bērns spētu satvert un noplēst. Tie nedrīkst būt apstrādāti ar necaurlaidīgu aizsargpārklājumu, kas ir tik liels, ka varētu apklāt bērna muti un degunu, tādējādi radot nosmakšanas draudus.

Bīstamas malas, stūri un izvirzījumi

Visas uz krēsla piestiprināma sēdekļa atklātās malas, stūri un izvirzījumi ir jānoapaļo, un tie nedrīkst būt ar asumiem vai asām malām.

Virsmas

Ciktāl tas ir savienojams ar funkcijām, ko pilda uz krēsla piestiprināms sēdeklis, visām virsmām jābūt pietiekami gludām, lai tās neradītu nobrāzumus, iegriezumus, skrāpējumus, skrambas, apdegumus vai citus ievainojumus, kas nejauši radušies uz krēsla piestiprināma sēdekļa lietošanas laikā vai radušies bērna uzvedības dēļ.

Strukturālā viengabalainība

Uz krēsla piestiprināms sēdeklis nedrīkst sabrukt, vai tam nedrīkst būt bojājuma pazīmes vai pastāvīga deformācija, kas var samazināt sēdekļa drošumu un normālu darbību. Mehānismam(-iem), kas paredzēts(-i) uz krēsla piestiprināma sēdekļa augstuma regulēšanai, jānovērš iespēja, ka sēdekļa augstums mainās mehāniskas slodzes ietekmē, kam uz krēsla piestiprināms sēdeklis tiek pakļauts pamatoti paredzamas lietošanas laikā.

Sistēma sēdekļa piestiprināšanai pie krēsla

Piestiprināšanas sistēmai jābūt izstrādātai tā, lai uz krēsla piestiprināms sēdeklis tiktu piestiprināts gan pie krēsla atzveltnes, gan pie sēdvirsmas.

Piestiprināšanas sistēma, siksnas, nostiprināšanas vietas un nostiprināšanas sistēma nedrīkst saplīst, kļūt vaļīga vai notrūkt no savas stiprinājuma vietas mehāniskas slodzes ietekmē, kam tā tiek pakļauta pamatoti paredzamas lietošanas laikā.

Ar neatbilstošu izmēru saistīti draudi

Produkta informācijā jānorāda krēslu sēdvirsmu un atzveltņu izmēri, kuriem attiecīgais produkts ir piemērots.

1.3. **Drošības informācija, lietotāja rokasgrāmata un apzīmējumi**

Drošības informācijai jābūt norādītai uz produkta un iekļautai lietošanas pamācībā.

Drošības informācijai jābūt sniegtai rakstiski tās valsts valodā(-ās), kurā uz krēsla piestiprināms sēdeklis tiek piedāvāts mazumtirdzniecībā, un ar pašsaprotamu piktogrammu starpniecību. Visiem apzīmējumiem jābūt salasāmiem, un visām uzlīmēm ar šādiem apzīmējumiem jābūt piestiprinātām tā, lai tās nevarētu viegli noplēst.

Drošības informācija

Būtiskā drošības informācija jāsniedz skaidri un saskatāmi. Tai jābūt skaidri izvietotai un redzamai arī pēc tam, kad sēdeklis ir piestiprināts uz pieaugušu cilvēku krēsla, un pirms bērna ievietošanas šādā sēdeklī. Informācijai jāsākas ar vārdu "BRĪDINĀJUMS!", un tajā jābūt sniegtiem vismaz turpmāk minētajiem (vai tamlīdzīgiem) ziņojumiem:

— "Nekad neatstājiet bērnu bez uzraudzības.",

— "Vienmēr izmantojiet bērnu pasīvās drošības sistēmas un sistēmas, kas paredzētas sēdekļa piestiprināšanai uz krēsla.",

— "Pirms lietojat uz krēsla piestiprināmu sēdekli, vienmēr pārbaudiet tā drošumu un stabilitāti.",

— "Šis produkts ir paredzēts bērniem līdz 36 mēnešu vecumam, kuru svars nepārsniedz 15 kg un kuri spēj patstāvīgi sēdēt."

Pirkuma informācija

Pircējam jāspēj skaidri saskatīt pirkuma informāciju produkta pārdošanas vietā. Šajā informācijā gan rakstiski, gan ar pašsaprotamu piktogrammu starpniecību jānorāda:

— šāds (vai tamlīdzīgs) paziņojums: "Šis produkts ir paredzēts bērniem līdz 36 mēnešu vecumam, kuru svars nepārsniedz 15 kg un kuri spēj patstāvīgi sēdēt.",

— produktam piemērotie pieaugušu cilvēku krēsla, sēdekļa un atzveltnes izmēri.

Lietotāja rokasgrāmata

Uz krēsla piestiprināmam sēdeklim jāpievieno lietotāja rokasgrāmata. Lietotāja rokasgrāmatā jāiekļauj šāda informācija:

— šāds (vai tamlīdzīgs) paziņojums: "UZMANĪBU! SAGLABĀJIET TURPMĀKAI IZMANTOŠANAI.",

— uz krēsla piestiprināma sēdekļa pareizas un drošas montāžas un lietošanas norādījumi,

— informācija par to, kāda veida pieaugušu cilvēku krēsliem ir iespējams piestiprināt uz krēsla piestiprināmu sēdekli un kāda veida krēsliem to nav iespējams piestiprināt.

Brīdinājumi lietotāja rokasgrāmatā jāsāk ar vārdu "BRĪDINĀJUMS!", un tajos jābūt sniegtai vismaz turpmāk minētajai (vai tamlīdzīgai) informācijai:

— "Nekad neatstājiet bērnu bez uzraudzības.",

— "Vienmēr izmantojiet bērnu pasīvās drošības sistēmas un sistēmas, kas paredzētas sēdekļa piestiprināšanai uz krēsla.",

— "Pirms lietojat uz krēsla piestiprināmu sēdekli, pārliecinieties par to, ka sistēma, kas paredzēta sēdekļa piestiprināšanai uz krēsla, ir pareizi nostiprināta un noregulēta.",

— "Pirms lietojat uz krēsla piestiprināmu sēdekli, vienmēr pārbaudiet tā drošumu un stabilitāti."

Lietotāja rokasgrāmatā jāsniedz arī šāda informācija:

— šāds (vai tamlīdzīgs) paziņojums: "Šis produkts ir paredzēts bērniem līdz 36 mēnešu vecumam, kuru svars nepārsniedz 15 kg un kuri spēj patstāvīgi sēdēt.",

— produktam piemērotie pieaugušu cilvēku krēsla, sēdekļa un atzveltnes izmēri,

— paziņojums par to, ka uz krēsla piestiprināmo sēdekli nedrīkst lietot, ja kāda tā detaļa ir salauzta vai saplēsta vai ja tam trūkst kādas detaļas,

— paziņojums par to, ka drīkst izmantot vienīgi tos sēdekļa piederumus vai rezerves detaļas, ko apstiprinājis ražotājs,

— tīrīšanas un apkopes ieteikumi.

2. BĒRNU KRĒSLI

2.1. **Darbības joma**

Šīs drošības prasības piemēro attiecībā uz bērnu krēsliem, kas paredzēti bērniem, kuri spēj patstāvīgi sēdēt. Šādi produkti ir ķebļi, krēsli (veidoti no šādām daļām: kājas, sēdēšanas pamatne, atzveltne) un krēsli ar roku balstiem (veidoti no šādām daļām: sēdēšanas pamatne, atzveltne un roku balsti), kas paredzēti izmantošanai telpās un ārpus tām. Šajā produktu grupā ietilpst arī šūpuļkrēsli un saliekamie krēsli. Minētās prasības piemēro arī attiecībā uz daudzfunkcionāliem produktiem, kurus iespējams pārvērst par bērnu krēsliem. Tās attiecas arī uz bērnu krēsliem, kas aprīkoti ar riteņiem. Arī tādiem produktiem, kurā bērnu krēsla funkcijas apvienotas ar citām funkcijām (piemēram, ar uzglabāšanas funkciju), jāatbilst šīm prasībām.

2.2. **Drošības prasības**

Iesprūšanas draudi, ko rada spraugas un atveres

Bērnu krēsliem ir jābūt konstruētiem un ražotiem tā, lai būtu novērsta ķermeņa locekļu, pēdu un roku iesprūšana un, ciktāl tas ir iespējams, arī pirkstu iesprūšana spraugās un atverēs.

Salokāmajiem bērnu krēsliem jābūt konstruētiem un ražotiem tā, lai būtu novērsta pirkstu iesprūšana.

Bērnu krēsli nedrīkst būt tik smagi, lai zem tiem varētu tikt iespiesta bērna galva vai ķermeņa loceklis.

Ar kustīgajām daļām saistītie draudi

Kad bērnu krēsls ir sagatavots normālai lietošanai atbilstīgi ražotāja norādījumiem, tam nedrīkst būt bīstamu kustīgu daļu.

Mēbeļu ritenīši un riteņi

Bērnu krēsliem, kas aprīkoti ar riteņiem vai mēbeļu ritenīšiem, jābūt konstruētiem tā, lai nepasliktinātu šo krēslu stabilitāti.

Nokrišanas draudi

Bērnu krēsliem jābūt pietiekami stabiliem, lai novērstu iespēju, ka krēsls apgāžas brīdi, kad uz tā sēž bērns.

Stabilitāte

Bērnu krēsliem jābūt stabiliem.

Aizrīšanās draudi

Lai novērstu aizrīšanās draudus, bērnu krēslus nedrīkst aprīkot ar sīkām detaļām, ko bērnam ir pa spēkam atdalīt no krēsla un kas pilnīgi ietilpst bērna mutē. Polsterējuma materiāli, ar ko bērns var aizrīties, nedrīkst kļūt pieejami bērnam, kad tiek pakļauti spēkam, ko bērns spēj piemērot. Tie nedrīkst radīt papildu aizrīšanās draudus, kas pastāv, kad šādu materiālu elementi nav pietiekami lieli vai kad bērna piemērotā spēka ietekmē šie elementi kļūst pietiekami mazi vai pieejami bērnam.

Nosmakšanas draudi

Bērnu krēsli nedrīkst būt aplīmēti ar plastikāta uzlīmēm, ko bērnam būtu pa spēkam noplēst. Tie nedrīkst būt apstrādāti ar necaurlaidīgu aizsargpārklājumu, kas ir tik liels, ka varētu apklāt bērna muti un degunu, tādējādi radot nosmakšanas draudus.

Norīšanas draudi

Lai novērstu norīšanas draudus, bērnu krēsli nedrīkst būt aprīkoti ar atdalāmām vai mazām detaļām, kuras bērnam ir pa spēkam atdalīt un kuras spēj izkļūt caur bērna barības vadu. Jebkurā gadījumā nedrīkst izmantot toksiskus materiālus vai virsmas pārklājumus.

Virsmas

Ciktāl tas ir savienojams ar bērnu krēsla funkcijām, visām virsmām jābūt pietiekami gludām, lai tās neradītu nobrāzumus, iegriezumus, skrāpējumus, skrambas, apdegumus vai citus ievainojumus, kas nejauši radušies krēsla lietošanas laikā vai radušies bērna uzvedības dēļ.

Bīstamas malas

Bērnu krēsliem nedrīkst būt asumi vai asas malas. Atklātajām malām un stūriem jābūt noapaļotiem vai nošķeltiem. To virsmā nedrīkst būt asumi vai izvirzījumi, kas rada saduršanās draudus.

Strukturālā viengabalainība

Bērnu krēsliem un to daļām, piemēram, sēdēšanas pamatnei, atzveltnei un kājām, jāspēj izturēt mehānisko slodzi, kurai tās tiek pakļautas pamatoti paredzamas lietošanas laikā.

2.3. **Drošības informācija**

Brīdinājumos un lietošanas norādījumos vecāki vai aprūpētāji jāinformē par to, ka zem loga novietotus bērnu krēslus bērns var izmantot kā pakāpienu, lai aizsniegtos līdz logam, un ka tādējādi pastāv risks, ka bērns izkrīt pa logu.

Drošības informācijai jābūt sniegtai rakstiski tās valsts valodā(-ās), kurā bērnu krēsls tiek piedāvāts mazumtirdzniecībā, un ar pašsaprotamu piktogrammu starpniecību. Visiem apzīmējumiem jābūt salasāmiem, un visām uzlīmēm ar šādiem apzīmējumiem jābūt piestiprinātām tā, lai tās nevarētu viegli noplēst.

3. BĒRNU AUGSTIE KRĒSLI

3.1. **Darbības joma**

Šīs drošības prasības piemēro attiecībā uz augstajiem krēsliem, kas paredzēti bērniem, kuri spēj patstāvīgi sēdēt un kuru svars nepārsniedz 15 kg, vecuma grupā no aptuveni 6 mēnešiem līdz 36 mēnešiem. Ja bērnu augstie krēsli ir konstruēti tā, lai tos varētu pārvēst par bērnu krēsliem, tiem jāatbilst arī drošības prasībām, ko piemēro attiecībā uz bērnu krēsliem.

Ja augstā krēsla konstrukcijā ir iekļautas noņemamas detaļas (piemēram, paplāte vai kāju balsts), šīs drošības prasības attiecas gan uz augsto krēslu ar šīm detaļām, gan uz augsto krēslu bez tām.

Produktiem, kas paredzēti arī rotaļām (piemēram, augsto krēslu iespējams pārvērst par šūpuļzirgu), jāatbilst Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2009/48/EK ([1]) par rotaļlietu drošumu prasībām.

3.2. **Drošības prasības**

Vispārīga informācija

Savienojošās skrūves, ko izmanto tiešajai stiprināšanai (piemēram, pašvītņgriezes skrūves), nedrīkst izmantot tādas daļas montāžā, ko paredzēts noņemt vai atbrīvot gadījumos, kad augstais krēsls tiek izjaukts pārvadāšanas vai uzglabāšanas nolūkā.

Atklātas malas un izvirzītas daļas ir jānoapaļo vai jānošķeļ, un tām nedrīkst būt asumi vai asas malas.

Nokrišanas draudi

Lai novērstu to, ka bērns gūst ievainojumus, pieceļoties un izkrītot vai izslīdot no augstā krēsla, šādam krēslam jābūt konstruētam tā, lai krēsla pasīvās drošības sistēma neļautu bērnam piecelties un izkrist vai izslīdēt no krēsla.

Augstajam krēslam jābūt aprīkotam ar pasīvās drošības sistēmu, ko iespējams noregulēt atbilstoši bērna izmēriem, un šajā sistēmā jābūt iekļautam vismaz vidukļa un stakles pasīvās drošības aprīkojumam. Pasīvās drošības sistēmu nedrīkst būt iespējams izmantot, neizmantojot stakles pasīvās drošības aprīkojumu.

([1]) OV L 170, 30.6.2009., 1. lpp.

Pasīvās drošības sistēma, siksnas, nostiprināšanas vietas un nostiprināšanas sistēmas nedrīkst saplīst, kļūt vaļīgas vai notrūkt no savas stiprinājuma vietas bērna piemērota iekšēja un ārēja spēka ietekmē.

Pasīvās drošības sistēmas konstrukcijā jābūt ņemtām vērā visām iespējamām bērna kustībām augstajā krēslā.

Augstajam krēslam jābūt aprīkotam ar pietiekami augstu atzveltni. Krēslam arī jābūt aprīkotam ar roku balstiem tā sānos, kas novietoti pietiekami augstu, lai nodrošinātu, ka bērns neizkrīt no krēsla arī tad, ja noliecas kādā virzienā.

Lai nepieļautu, ka bērns gūst ievainojumus, grūžot un/vai spiežot pēdas pret galdu un tādējādi panākot, ka augstais krēsls krīt virzienā uz aizmuguri, augstais krēsls jākonstruē tā, lai tas būtu tik stabils, ka šādi krišanas draudi nepastāv.

Sapīšanās draudi

Augstie krēsli nedrīkst būt aprīkoti ar auklām, lentēm vai līdzīgām detaļām (izņemot pasīvās drošības sistēmu), kas rada sapīšanās draudus.

Iesprūšanas draudi, ko rada spraugas un atveres

Bērnu augstajiem krēsliem jābūt konstruētiem un ražotiem tā, lai būtu novērsta kādas bērna ķermeņa daļas iesprūšana.

Ar kustīgajām daļām saistītie draudi

Lai novērstu bīdes un saspiešanas risku, jānovērš bīdes un saspiešanas vietas. Ja bīdes un saspiešanas vietas nav iespējams novērst funkcionālu apsvērumu dēļ, jāveic atbilstoši pasākumi, lai nodrošinātu šo vietu drošumu.

Visām augstā krēsla daļām, ko iespējams salocīt vai noņemt, jābūt noslēgtām tā, lai bērns, kurš izmanto produktu, vai cits bērns nespētu tās atdarīt un lai pieaugušais tās nevarētu netīši atdarīt.

Salokāmo augsto krēslu bloķēšanas mehānismi

Bloķēšanas mehānismi ir nepieciešami, lai novērstu iespēju, ka augstais krēsls salokās brīdī, kad tajā sēž bērns, vai arī brīdī, kad bērns tiek ievietots augstajā krēslā vai izņemts no tā.

Lai novērstu draudus, ko rada augstā krēsla nepareiza lietošana, krēsla patvaļīgu salocīšanos novērš, izmantojot augstajā krēslā sēdošā bērna svaru vai arī nodrošinot, ka augstā krēsla lietošanas laikā automātiski ieslēdzas vismaz viens bloķēšanas mehānisms.

Jānovērš iespēja, ka bērni netīši atbrīvo vai darbina bloķēšanas mehānismus.

Visiem bloķēšanas mehānismiem jāspēj precīzi darboties arī tad, kad tie tiek pakļauti statiskai un dinamiskai mehāniskajai slodzei pamatoti paredzamas augstā krēsla lietošanas laikā.

Aizrīšanās draudi

Neviena detaļa, ko bērnam varētu būt pa spēkam atdalīt no produkta, nedrīkst būt tik maza, lai pilnīgi ietilptu bērna mutē. Neviena detaļa, ko iespējams noņemt, neizmantojot darbarīku, nedrīkst būt tik maza, lai pilnīgi ietilptu bērna mutē. Polsterējuma materiāli, ar ko bērns var aizrīties, nedrīkst kļūt pieejami bērnam, kad tiek pakļauti spēkam, ko bērns spēj piemērot. Turklāt tie nedrīkst radīt papildu aizrīšanās draudus, kas pastāv, kad šādu materiālu elementi nav pietiekami lieli vai kad bērna piemērotā spēka ietekmē šie elementi kļūst pietiekami mazi vai pieejami bērnam.

Pasīvās drošības sistēma

Augstajam krēslam jābūt konstruētam tā, lai nodrošinātu bērna atrašanos sēdus stāvoklī un nepieļautu, ka bērns krīt, pieceļoties kājās vai zaudējot līdzsvaru, un šim nolūkam jāizmanto pasīvās drošības sistēma, kas veidota no stakles pasīvās drošības aprīkojuma un horizontāla elementa vai iekšējām drošības siksnām. Ja augstais krēsls ir aprīkots ar atgāžamu atzveltni, tam jābūt aprīkotam ar iekšējām drošības siksnām.

Statiskā un dinamiskā mehāniskā slodze augstā krēsla saprātīgas un paredzamas lietošanas laikā nedrīkst radīt tādus pastāvīgus bojājumus stakles pasīvās drošības aprīkojumam, jostām un iekšējām drošības siksnām, kas samazina to drošumu un apdraud to normālu darbību.

Ja augstais krēsls ir aprīkots ar drošības siksnu vai jostu stiprinājuma punktiem, statiskā vai dinamiskā mehāniskā slodze, kas pastāv augstā krēsla pamatoti paredzamas lietošanas laikā, nedrīkst tiem radīt pastāvīgus bojājumus, kas samazinātu to drošumu un apdraudētu normālu darbību.

Ja augstais krēsls ir aprīkots ar iekšējās drošības siksnām vai jostu, tām jābūt regulējamām un statiskā un dinamiskā mehāniskā slodze, kas pastāv augstā krēsla pamatoti paredzamas lietošanas laikā, nedrīkst tai radīt pastāvīgus bojājumus, kas samazinātu tās drošumu un apdraudētu normālu darbību.

Sānu aizsardzības līdzekļi

Augstajam krēslam jābūt aprīkotam ar roku balstiem krēsla sānos vai ar citiem sānu aizsardzības līdzekļiem.

Atzveltne

Augstajam krēslam jābūt aprīkotam ar atzveltni, kas ir pietiekami augsta, lai nodrošinātu, ka bērns neizkrīt no augstā krēsla arī tad, ja noliecas kādā virzienā.

Atgāžama atzveltne

Mehānismi, kas nodrošina iespēju noregulēt augstā krēsla atzveltnes stāvokli, nedrīkst mainīt pozīciju statiskas vai dinamiskas mehāniskās slodzes ietekmē, kas pastāv augstā krēsla pamatoti paredzamas lietošanas laikā.

Mēbeļu ritenīši un riteņi

Augstajiem krēsliem, kas aprīkoti ar riteņiem vai mēbeļu ritenīšiem, jābūt konstruētiem tā, lai nesamazinātu šo krēslu stabilitāti.

Strukturālā viengabalainība

Augstā krēsla funkcijas nedrīkst pasliktināties statiskas vai dinamiskas mehāniskās slodzes ietekmē, kas pastāv augstā krēsla pamatoti paredzamas lietošanas laikā.

Augstais krēsls nedrīkst sabrukt un bloķēšanas mehānismam jāpaliek saslēgtam arī statiskas vai dinamiskas mehāniskās slodzes ietekmē, kas pastāv augstā krēsla pamatoti paredzamas lietošanas laikā.

Stabilitāte

Ja augstā krēsla konstrukcijā ir iekļautas noņemamas daļas (piemēram, paplāte vai kāju balsts), šīs drošības prasības attiecas gan uz augsto krēslu ar šīm daļām, gan uz augsto krēslu bez tām.

Kad augstais krēsls tiek pakļauts statiskai un dinamiskai mehāniskai slodzei krēsla pamatoti paredzamas lietošanas laikā, tas nedrīkst gāzties uz sāniem, uz aizmuguri vai uz priekšu.

3.3. **Drošības informācija, lietotāja rokasgrāmata un apzīmējumi**

Vispārīga informācija

Drošības informācijai jābūt sniegtai rakstiski tās valsts valodā(-ās), kurā augstais krēsls tiek piedāvāts mazumtirdzniecībā, un ar pašsaprotamu piktogrammu starpniecību. Visiem apzīmējumiem jābūt salasāmiem, un visām uzlīmēm ar šādiem apzīmējumiem jābūt piestiprinātām tā, lai tās nevarētu viegli noplēst produkta pamatoti paredzamas lietošanas laikā.

Drošības informācija

Drošības informācija jāsniedz skaidri un saskatāmi. Informācijai jāsākas ar vārdu "BRĪDINĀJUMS!", un tajā jābūt sniegtiem vismaz turpmāk minētajiem (vai tamlīdzīgiem) ziņojumiem:

— "Nekad neatstājiet bērnu bez uzraudzības.",

— "Vienmēr izmantojiet pasīvās drošības sistēmu.",

— "Pirms augstā krēsla lietošanas vienmēr pārbaudiet tā drošumu un stabilitāti."

Pirkuma informācija

Pircējam jāspēj skaidri saskatīt pirkuma informāciju produkta pārdošanas vietā. Šajā informācijā gan rakstiski, gan ar pašsaprotamu piktogrammu starpniecību jānorāda vismaz turpmākais (vai tamlīdzīgs) paziņojums: "Šis produkts ir paredzēts bērniem līdz 36 mēnešu vecumam, kuru svars nepārsniedz 15 kg un kuri spēj patstāvīgi sēdēt." Papildu drošības informācija jāsniedz, ja produktu iespējams pārveidot, proti, izmantot rotaļās vai pārvērst par bērnu krēslu, ko iespējams noregulēt atbilstoši bērna attīstības posmam (funkcija "augt kopā ar bērnu").

Apzīmējumi

Augstie krēsli ir noturīgi jāmarķē ar šādu (vai tamlīdzīgu) brīdinājumu: "BRĪDINĀJUMS! NEATSTĀJIET BĒRNU BEZ UZRAUDZĪBAS." Šis brīdinājums jāpapildina ar atbilstošu piktogrammu.

Lietotāja rokasgrāmata

Lietotāja rokasgrāmatā jāsniedz norādījumi par augstā krēsla izmantošanu, un tie jāsāk ar paziņojumu "UZMANĪBU! SAGLABĀJIET TURPMĀKAI IZMANTOŠANAI" vai ar tamlīdzīgu paziņojumu.

Norādījumos jāiekļauj turpmākie (vai tamlīdzīgi) brīdinājumi, sākot tos ar vārdu "BRĪDINĀJUMS!":

— "Nekad neatstājiet bērnu bez uzraudzības.",

— "Nelietojiet augsto krēslu, ja visas tā daļas nav pareizi samontētas un noregulētas."

Lietotāja rokasgrāmatā jāsniedz arī šādi brīdinājumi:

— pārliecinieties, ka drošības siksnas ir pareizi nostiprinātas,

— ņemiet vērā risku, ko augstā krēsla tuvumā var radīt atklāta liesma vai citi spēcīga karstuma avoti, piemēram, elektriskās sildierīces, gāzes sildierīces un citas ierīces.

Lietotāja rokasgrāmatā jāiekļauj šāda drošības informācija:

— montāžas rasējums, visu detaļu un krēsla montāžai nepieciešamo darbarīku saraksts un/vai apraksts un aizbīdņu un citu bloķēšanas mehānismu diagramma,

— paziņojums par to, ka augstajā krēslā drīkst sēdināt tikai tādu bērnu, kurš spēj pastāvīgi sēdēt,

— paziņojums par to, ka augsto krēslu nedrīkst lietot, ja kāda tā detaļa ir salauzta vai saplēsta vai ja tam trūkst kādas detaļas,

— tīrīšanas un apkopes ieteikumi.

4. PIE GALDA PIESTIPRINĀMI KRĒSLI

4.1. **Darbības joma**

Šīs drošības prasības piemēro attiecībā uz krēsliem, kas piestiprināmi pie galda un paredzēti bērniem, kuri spēj pastāvīgi sēdēt (bērniem no sešu mēnešu vecuma) un sver ne vairāk par 15 kg.

4.2. **Drošības prasības**

Vispārīga informācija

Pie galda piestiprināms krēsls jāmontē tā, lai novērstu risku, ka bērns vai aprūpētājs iespiež kādu ķermeņa daļu, sagriežas vai gūst citus ievainojumus.

Iesprūšanas draudi, ko rada spraugas un atveres

Lai novērstu iesprūšanu, pie galda piestiprināmi krēsli nedrīkst būt veidoti no atvērtām caurulēm vai tiem nedrīkst būt spraugas vai atveres, kurās bērns varētu gūt ievainojumu.

Pie galda piestiprināmu krēslu konstrukcijai jābūt tādai, lai bērns nevarētu izkrist caur krēsla spraugām un atverēm.

Bīstamas malas, stūri un izvirzījumi

Visas pie galda piestiprināma krēsla atklātās malas, stūri un izvirzījumi ir jānoapaļo un jānošķeļ, un tie nedrīkst būt ar asumiem vai ar asām malām.

Aizrīšanās draudi

Lai novērstu aizrīšanos, krēsli nedrīkst būt aprīkoti ar tādām sīkām detaļām, kuru noņemšana ir pa spēkam bērnam un kuras ir pietiekami nelielas, lai pilnīgi ietilptu bērna mutē, neatkarīgi no tā, vai šo detaļu noņemšanai paredzēts izmantot kādu darbarīku.

Polsterējuma materiāli, ar ko bērns var aizrīties, nedrīkst kļūt pieejami bērnam, kad tiek pakļauti spēkam, ko bērns spēj piemērot. Turklāt tie nedrīkst radīt papildu aizrīšanās draudus, kas pastāv, kad šādu materiālu elementi nav pietiekami lieli vai kad bērna piemērotā spēka ietekmē šie elementi kļūst pietiekami mazi vai pieejami bērnam.

Norīšanas draudi

Lai novērstu norīšanas draudus, kas rodas pie galda piestiprināma krēsla nepareizas lietošanas dēļ, šāds krēsls nedrīkst būt aprīkots ar atdalāmām vai mazām detaļām, kuras bērnam ir pa spēkam atdalīt un kuras spēj izkļūt caur bērna barības vadu.

Nosmakšanas draudi

Krēsli nedrīkst būt aplīmēti ar plastikāta uzlīmēm, ko bērns spētu satvert un noplēst. Tie nedrīkst būt apstrādāti ar necaurlaidīgu aizsargpārklājumu, kas ir tik liels, ka varētu apklāt bērna muti un degunu, tādējādi radot nosmakšanas draudus.

Pašvītņgriezes skrūves

Savienojošās skrūves (piemēram, pašvītņgriezes skrūves) nedrīkst izmantot tādas daļas piestiprināšanai, ko paredzēts noņemt vai atbrīvot gadījumos, kad pie galda piestiprināms krēsls tiek izjaukts pārvadāšanas vai uzglabāšanas nolūkā.

Ar kustīgajām daļām saistītie draudi

Kad pie galda piestiprināms krēsls ir sagatavots normālai lietošanai atbilstīgi ražotāja norādījumiem, tam nedrīkst būt bīstamu kustīgu daļu.

Nokrišanas draudi

Lai novērstu to, ka bērns gūst ievainojumus, pieceļoties un izkrītot vai izslīdot no krēsla, kas piestiprināms pie galda, šādam krēslam jābūt konstruētam tā, ka krēsla pasīvās drošības sistēma neļautu bērnam piecelties un izkrist vai izslīdēt no krēsla.

Augstajam krēslam jābūt aprīkotam ar pasīvās drošības sistēmu, ko iespējams noregulēt atbilstoši bērna izmēram, un šajā sistēmā jābūt iekļautam vismaz vidukļa un stakles pasīvās drošības aprīkojumam. Pasīvās drošības sistēmu nedrīkst būt iespējams izmantot, neizmantojot stakles pasīvās drošības aprīkojumu.

Pasīvās drošības sistēma, siksnas, nostiprināšanas vietas un nostiprināšanas sistēmas nedrīkst saplīst, kļūt vaļīgas vai notrūkt no savas stiprinājuma vietas bērna piemērota iekšējā un ārējā spēka ietekmē.

Pasīvās drošības sistēmas konstrukcijā jābūt ņemtām vērā visām iespējamām bērna kustībām pie galda piestiprinātā krēslā.

Kad pie galda piestiprināms krēsls ir sagatavots lietošanai, krēsla atzveltnei jābūt novietotai pietiekami augstu. Krēslam arī jābūt aprīkotam ar roku balstiem tā sānos, kas novietoti pietiekami augstu, lai nodrošinātu, ka bērns neizkrīt no krēsla arī tad, ja noliecas kādā virzienā.

Kāju balsti

Pie galda piestiprināmus krēslus neaprīko ar kāju balstiem.

Noņemami sēdekļi

Ja sēdekli iespējams noņemt no krēsla karkasa, ierīcēm, ar kurām sēdeklis tiek piestiprināts pie rāmja, jābūt konstruētām tā, lai novērstu iespēju, ka sēdeklis tiek netīši atdalīts no karkasa.

Sēdeklim jāpaliek savienotam ar karkasu arī tad, ja pie galda piestiprināma krēsla pamatoti paredzamas lietošanas laikā tas tiek pakļauts mehāniskas slodzes ietekmei.

Strukturālā viengabalainība

Pie galda piestiprināma krēsla pamatoti paredzamas lietošanas laikā statiskā un dinamiskā mehāniskā slodze nedrīkst radīt pie galda piestiprināmam krēslam pastāvīgus bojājumus, kas samazina tā drošumu un pasliktina normālu darbību.

Stiprinājumi

Ar stiprinājumiem jānodrošina, ka pie galda piestiprināms krēsls tiek nekustīgi piestiprināts pie atbalsta virsmas. Pie galda piestiprināma krēsla stiprinājumiem jābūt noturīgiem pret lēkāšanu.

Stabilitāte

Pie galda piestiprināmi krēsli nedrīkst salocīties vai apgāzties statiskas un dinamiskas mehāniskās slodzes ietekmē, kurai tie tiek pakļauti pamatoti paredzamas lietošanas laikā.

4.3. **Drošības informācija, lietotāja rokasgrāmata un apzīmējumi**

Vispārīga informācija

Drošības informācijai jābūt norādītai uz produkta un iekļautai lietošanas pamācībā.

Drošības informācijai jābūt sniegtai rakstiski tās valsts valodā(-ās), kurā pie galda piestiprināmais krēsls tiek piedāvāts mazumtirdzniecībā, un ar pašsaprotamu piktogrammu starpniecību. Visiem apzīmējumiem jābūt salasāmiem, un visām uzlīmēm ar šādiem apzīmējumiem jābūt piestiprinātām tā, lai tās nevarētu viegli noplēst.

Pirkuma informācija

Pircējam jāspēj skaidri saskatīt pirkuma informāciju produkta pārdošanas vietā. Šajā informācijā gan rakstiski, gan ar pašsaprotamu piktogrammu starpniecību jānorāda:

— šāds (vai tamlīdzīgs) paziņojums: "Šis produkts ir paredzēts bērniem, kuru svars nepārsniedz 15 kg un kuri spēj pastāvīgi sēdēt.",

— pie galda piestiprināmā krēsla atbalsta plaknes izmēri.

Jāsniedz arī šāda informācija:

— "Pie galda piestiprināmais krēsls nav piemērots visiem galdiem. Nestipriniet krēslu pie galdiem ar stikla virsmu, pie galdiem ar nenostiprinātu galda virsmu, pie nolokāmajām galda virsmas daļām, pie galdiem ar vienu kāju, pie kāršu galdiem vai pie tūrisma galdiem."

Apzīmējumi

Uz krēsla, kas paredzēts piestiprināšanai pie galda, jābūt saskatāmi un noturīgi norādītai šādai informācijai:

— brīdinājumam "BRĪDINĀJUMS! Nekad neatstājiet bērnu bez uzraudzības." jābūt redzamam pie galda piestiprināmā krēsla lietošanas laikā,

— brīdinājums "BRĪDINĀJUMS! Vienmēr izmantojiet bērnu pasīvās drošības sistēmas un sistēmas, kas paredzētas krēsla piestiprināšanai pie galda.",

— brīdinājums "BRĪDINĀJUMS! Pirms lietojat pie galda piestiprināmu krēslu, vienmēr pārbaudiet tā drošumu un stabilitāti.",

— paziņojums "Maksimālais pieļaujamais svars: 15 kg."

Lietotāja rokasgrāmata

Lietotāja rokasgrāmatā ir jāsniedz norādījumi par pareizu un drošu pie galda piestiprināmu krēslu montāžu. Šiem norādījumiem jābūt precīziem un nepārprotamiem, un tajos jāiekļauj vismaz šādi (vai tamlīdzīgi) paziņojumi:

— "Pirms lietošanas uzmanīgi izlasiet norādījumus un saglabājiet tos turpmākai izmantošanai. Ja neievērosiet norādījumus, jūsu bērns var gūt ievainojumus.",

— "Pie galda piestiprināmais krēsls nav piemērots bērniem, kuri nespēj pastāvīgi sēdēt.",

— "BRĪDINĀJUMS! Nekad neatstājiet bērnu bez uzraudzības.",

— "Vienmēr izmantojiet bērnu pasīvās drošības sistēmas un sistēmas, kas paredzētas krēsla piestiprināšanai pie galda.",

— "Pirms lietojat pie galda piestiprināmu krēslu, vienmēr pārbaudiet tā drošumu un stabilitāti.",

— "Pie galda piestiprināmais krēsls nav piemērots visiem galdiem. Nestipriniet krēslu pie galdiem ar stikla virsmu, pie galdiem ar nenostiprinātu galda virsmu, pie nolokāmajām galda virsmas daļām, pie galdiem ar vienu kāju, pie kāršu galdiem vai pie tūrisma galdiem.",

— "Pārbaudiet, vai galds neapgāzīsies, ja tiks lietots pie tā piestiprināts krēsls.",

— "Neapklājiet atbalsta virsmas ar galdautiem vai neizmantojiet citus priekšmetus, kas var traucēt nostiprināšanas elementu atbilstīgai darbībai. Uzturiet galda konstrukciju un virsmu tīru un sausu.",

— "Pie galda piestiprināmo krēslu nedrīkst lietot bērni, kuru svars pārsniedz 15 kg.",

— "Regulāri pārbaudiet nostiprināšanas skrūves un vajadzības gadījumā pievelciet tās.",

— "BRĪDINĀJUMS! Nelietojiet pie galda piestiprināmu krēslu, ja kāda krēsla detaļa ir salūzusi vai ja tam trūkst kādas detaļas.",

— "Izmantojiet vienīgi ražotāja vai izplatītāja apstiprinātas rezerves detaļas.",

— "Nestipriniet pie galda piestiprināmu krēslu tādās vietās, kur bērns spētu atgrūsties ar kājām pret galda daļu, citu krēslu vai citu konstrukciju, jo tādējādi pie galda piestiprināmais krēsls var atdalīties no galda."

Jānorāda nepieciešamie atbalsta virsmas izmēri.

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS LĒMUMS

(2013. gada 7. marts),

ar ko nosaka datumu, kurā Vīzu informācijas sistēma (VIS) sāk darbību ceturtajā un piektajā reģionā

(2013/122/ES)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2008. gada 9. jūlija Regulu (EK) Nr. 767/2008 par Vīzu informācijas sistēmu (VIS) un datu apmaiņu starp dalībvalstīm saistībā ar īstermiņa vīzām (VIS regula) [1] un jo īpaši tās 48. panta 3. punktu,

tā kā:

(1) Saskaņā ar Komisijas 2012. gada 24. aprīļa Īstenošanas lēmumu 2012/274/ES, ar ko nosaka otro reģionu grupu Vīzu informācijas sistēmas (VIS) darbības sākšanai [2], ceturtais reģions, kurā vīzu datu ievākšanai un pārsūtīšanai uz VIS vajadzētu sākties attiecībā uz visiem vīzu pieteikumiem, ir Benina, Burkinafaso, Gambija, Gana, Gvineja, Gvineja-Bisava, Kaboverde, Kotdivuāra, Libērija, Mali, Nigēra, Nigērija, Senegāla, Sjerraleone un Togo, savukārt piektais reģions ir Burundi, Centrālāfrikas Republika, Čada, Ekvatoriālā Gvineja, Gabona, Kamerūna, Kongo, Kongo Demokrātiskā Republika, Ruanda un Santome un Prinsipi.

(2) Dalībvalstis Komisijai ir paziņojušas, ka ir īstenojušas vajadzīgos tehniskos un juridiskos priekšnoteikumus VIS regulas 5. panta 1. punktā minēto datu ievākšanai un pārsūtīšanai uz VIS attiecībā uz visiem pieteikumiem minētajos divos reģionos, tostarp priekšnoteikumus datu ievākšanai un/vai pārsūtīšanai citas dalībvalsts vārdā.

(3) Tādējādi ir izpildīti VIS regulas 48. panta 3. punkta pirmajā teikumā paredzētie nosacījumi un ir jānosaka datums, kurā VIS sāks darbību ceturtajā un piektajā reģionā.

(4) Ņemot vērā nepieciešamību noteikt datumu VIS darbības sākšanai vistuvākajā laikā, šim lēmumam būtu jāstājas spēkā tā publicēšanas dienā *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

(5) Tā kā VIS regula balstās uz Šengenas *acquis*, Dānija paziņoja par VIS regulas īstenošanu savās valsts tiesībās saskaņā ar 5. pantu Protokolā par Dānijas nostāju, kas pievienots Līgumam par Eiropas Savienību un Eiropas Kopienas dibināšanas līgumam. Tādējādi saskaņā ar starptautiskajām tiesībām Dānijai ir saistoša šā lēmuma īstenošana.

(6) Šis lēmums ir to Šengenas *acquis* noteikumu pilnveidošana, kuru īstenošanā Apvienotā Karaliste nepiedalās saskaņā ar Padomes 2000. gada 29. maija Lēmumu 2000/365/EK par Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienotās Karalistes lūgumu piedalīties dažu Šengenas *acquis* noteikumu īstenošanā [3]. Apvienotajai Karalistei šis lēmums tādējādi nav saistošs un nav jāpiemēro.

(7) Šis lēmums ir to Šengenas *acquis* noteikumu pilnveidošana, kuru īstenošanā Īrija nepiedalās saskaņā ar Padomes 2002. gada 28. februāra Lēmumu 2002/192/EK par Īrijas lūgumu piedalīties dažu Šengenas *acquis* noteikumu īstenošanā [4]. Īrijai šis lēmums tādējādi nav saistošs un nav jāpiemēro.

(8) Attiecībā uz Islandi un Norvēģiju – saskaņā ar Nolīgumu, kas noslēgts starp Eiropas Savienības Padomi un Islandes Republiku un Norvēģijas Karalisti par šo valstu asociēšanu Šengenas *acquis* īstenošanā, piemērošanā un pilnveidošanā [5], šis instruments ir to Šengenas *acquis* noteikumu pilnveidošana, kuri attiecas uz jomu, kas minēta 1. panta B punktā Padomes Lēmumā 1999/437/EK [6] par dažiem pasākumiem minētā nolīguma piemērošanai.

(9) Attiecībā uz Šveici – saskaņā ar Nolīgumu starp Eiropas Savienību, Eiropas Kopienu un Šveices Konfederāciju par Šveices Konfederācijas asociēšanu Šengenas *acquis* īstenošanā, piemērošanā un pilnveidošanā [7] šis lēmums ir to Šengenas *acquis* noteikumu pilnveidošana, kuri attiecas uz jomu, kas minēta Lēmuma 1999/437/EK 1. panta B. punktā, to lasot saistībā ar Padomes Lēmuma 2008/146/EK [8] 3. pantu.

[1] OV L 218, 13.8.2008., 60. lpp.
[2] OV L 134, 24.5.2012., 20. lpp.
[3] OV L 131, 1.6.2000., 43. lpp.
[4] OV L 64, 7.3.2002., 20. lpp.
[5] OV L 176, 10.7.1999., 36. lpp.
[6] OV L 176, 10.7.1999., 31. lpp.
[7] OV L 53, 27.2.2008., 52. lpp.
[8] OV L 53, 27.2.2008., 1. lpp.

(10) Attiecībā uz Lihtenšteinu – saskaņā ar Protokolu starp Eiropas Savienību, Eiropas Kopienu, Šveices Konfederāciju un Lihtenšteinas Firstisti par Lihtenšteinas Firstistes pievienošanos Nolīgumam starp Eiropas Savienību, Eiropas Kopienu un Šveices Konfederāciju par Šveices Konfederācijas asociēšanu Šengenas *acquis* īstenošanā, piemērošanā un pilnveidošanā [1] šis lēmums ir to Šengenas *acquis* noteikumu pilnveidošana, kuri attiecas uz jomu, kas minēta Lēmuma 1999/437/EK 1. panta B punktā, to lasot saistībā ar Padomes Lēmuma 2011/350/ES [2] 3. pantu.

(11) Attiecībā uz Kipru šis lēmums ir akts, kas pilnveido Šengenas *acquis* vai ir kā citādi saistīts ar to, kā noteikts 2003. gada Pievienošanās akta 3. panta 2. punktā.

(12) Attiecībā uz Bulgāriju un Rumāniju šis lēmums ir akts, kas pilnveido Šengenas *acquis* vai ir kā citādi saistīts ar to, kā noteikts 2005. gada Pievienošanās akta 4. panta 2. punktā,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Vīzu informācijas sistēma 2013. gada 14. martā sāk darbību ceturtajā un piektajā reģionā, kas noteikti Īstenošanas lēmumā 2012/274/ES.

2. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā publicēšanas dienā *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

3. pants

Šo lēmumu piemēro saskaņā ar Līgumiem.

Briselē, 2013. gada 7. martā

Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs
José Manuel BARROSO

[1] OV L 160, 18.6.2011., 21. lpp.
[2] OV L 160, 18.6.2011., 19. lpp.

Abonementa cenas 2013. gadā (bez PVN, ieskaitot sūtīšanas izdevumus)

ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 300 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, papīra formātā + DVD, ikgadējs	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 420 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 910 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, DVD, ikmēneša (apkopojošs)	22 oficiālajās ES valodās	EUR 100 gadā
ES Oficiālā Vēstneša pielikums (S sērija) – *Publiskā iepirkuma līgumu konkursi*, DVD, viens izdevums nedēļā	daudzvalodu: 23 oficiālajās ES valodās	EUR 200 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, C sērija – *Konkursi*	valodā(-ās) saskaņā ar konkursu(-iem)	EUR 50 gadā

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša, kas iznāk oficiālajās Eiropas Savienības valodās, abonements ir pieejams 22 valodās. Tajā ir L sērija ("Tiesību akti") un C sērija ("Paziņojumi un informācija").

Katrai valodas versijai nepieciešams atsevišķs abonements.

Saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 920/2005, kas publicēta 2005. gada 18. jūnija *Oficiālajā Vēstnesī* L 156, Eiropas Savienības iestādes uz zināmu laiku nesaista pienākums visus tiesību aktus sagatavot īru valodā un tos publicēt šajā valodā. Tādēļ *Oficiālā Vēstneša* izdevumus īru valodā var iegādāties atsevišķi.

Oficiālā Vēstneša pielikumu (S sērija – "Publiskā iepirkuma līgumu konkursi") var abonēt 23 oficiālo valodu versijās vienā daudzvalodu DVD formātā.

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša abonentiem ir tiesības saņemt dažādus *Oficiālā Vēstneša* pielikumus bez papildu samaksas. Abonentus informē par pielikumiem ar *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* iekļautiem paziņojumiem lasītājiem.

Pārdošana un abonementi

Dažādus maksas periodiskos izdevumus, tādus kā *Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis*, var abonēt pie mūsu komerciālajiem izplatītājiem. To saraksts ir pieejams šādā tīmekļa vietnē:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lv.htm

EUR-Lex (http://eur-lex.europa.eu) piedāvā tiešu bezmaksas piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem. Šajā vietnē iespējams iepazīties ar _Eiropas Savienības Oficiālo Vēstnesi_, un tajā ir iekļauti arī līgumi, tiesību akti, tiesu prakse un sagatavošanā esošie tiesību akti.

Lai uzzinātu vairāk par Eiropas Savienību, skatīt: http://europa.eu

Eiropas Savienības Publikāciju birojs
2985 Luksemburga
LUKSEMBURGA

LV